

Ordinanza sullo stato civile (OSC)

del 28 aprile 2004 (Stato 1° giugno 2025)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 40, 43a, 44 capoverso 2, 45a capoverso 3, 48, 103 e, titolo finale, articoli 6a capoverso 1 e 9g capoverso 4 del Codice civile (CC)¹;
visto l'articolo 35 capoverso 4 della legge federale del 18 giugno 2004² sull'unione domestica registrata (LUD),³

ordina:

Capitolo 1: Disposizioni generali

Art. 1⁴ Circondari dello stato civile

¹ I circondari dello stato civile sono fissati dai Cantoni in modo tale da permettere agli ufficiali dello stato civile un tasso di occupazione sufficiente per garantire un'esecuzione tecnicamente corretta dei loro compiti. Il tasso di occupazione è almeno del 40 per cento. Esso è calcolato unicamente sulla base delle attività nell'ambito dello stato civile.

² In casi particolarmente motivati, il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) può autorizzare, su richiesta dell'autorità cantonale di vigilanza sullo stato civile (autorità di vigilanza), deroghe al tasso minimo d'occupazione. L'autorità di vigilanza decide sotto la propria responsabilità nei casi in cui la deroga concerne soltanto il tasso d'occupazione di un ufficiale dello stato civile e non modifica la dimensione di un circondario dello stato civile. In ogni caso deve essere garantita l'esecuzione tecnicamente corretta dei compiti.

³ I circondari dello stato civile possono comprendere Comuni di più Cantoni. I Cantoni interessati, d'intesa con l'Ufficio federale dello stato civile (UFSC), prendono i necessari accordi.

⁴ I Cantoni informano l'UFSC prima di modificare un circondario dello stato civile.

RU 2004 2915

¹ RS 210

² RS 211.231

³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

Art. 1a⁵ Sede e locali ufficiali

¹ I Cantoni designano la sede dell'ufficio dello stato civile in ogni circondario.

² Essi informano l'UFSC prima di trasferire la sede di un ufficio.

³ In ogni circondario dello stato civile deve esservi almeno un locale dei matrimoni disponibile gratuitamente, in cui le coppie possano celebrare il matrimonio e convertire l'unione domestica registrata in matrimonio nel quadro di una cerimonia.⁶

⁴ L'uso di altri locali per la celebrazione dei matrimoni e la conversione delle unioni domestiche registrate in matrimoni nel quadro di una cerimonia è soggetto ad autorizzazione dell'autorità di vigilanza; sono fatti salvi i casi in conformità con l'articolo 70 capoverso 2.⁷

Art. 2 Uffici dello stato civile speciali

¹ I Cantoni possono istituire uffici dello stato civile speciali il cui circondario comprende tutto il territorio cantonale. Designano la sede di questi uffici nei casi in cui non coincide con la sede di un ufficio dello stato civile ordinario.⁸

² Essi possono incaricare gli uffici dello stato civile speciali di documentare:

- a. decisioni o documenti esteri concernenti lo stato civile in base a decisioni della propria autorità di vigilanza (art. 32 della LF del 18 dicembre 1987⁹ sul diritto internazionale privato, LDIP);
- b. sentenze o decisioni dei propri tribunali o autorità amministrative cantonali;
- c.¹⁰ decisioni amministrative della Confederazione se concernono cittadini del proprio Cantone o decisioni del Tribunale federale se in prima istanza ha deciso un tribunale o un'autorità amministrativa del proprio Cantone.¹¹

³ Essi possono assegnare tali compiti anche agli uffici dello stato civile ordinari.

⁴ Più Cantoni possono costituire uffici dello stato civile speciali in comune. Concludono i necessari accordi d'intesa con l'UFSC¹².

⁵ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

⁹ RS **291**

¹⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

¹¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

¹² Nuova espr. giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061). Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

Art. 3 Lingua ufficiale

¹ La lingua ufficiale è retta dal disciplinamento cantonale.

² Se in occasione di un atto amministrativo la comprensione non è garantita occorre fare capo a un interprete. Le spese sono a carico dei privati interessati sempreché non si tratti di una mediazione linguistica destinata ai sordomuti.

³ L'ufficiale dello stato civile rileva per scritto le generalità dell'interprete, lo rende attento all'obbligo di tradurre fedelmente e lo avverte delle conseguenze penali di una falsa dichiarazione.

⁴ I documenti che non siano redatti in una delle lingue ufficiali svizzere possono essere rifiutati, se non sono accompagnati da una traduzione certificata in lingua tedesca, francese o italiana.

⁵ Le autorità dello stato civile provvedono alla traduzione, per quanto ciò sia necessario e possibile.

⁶ Le spese di traduzione sono a carico dei privati interessati.

Art. 4¹³ Ufficiale dello stato civile

¹ I Cantoni assegnano a ogni ufficio dello stato civile il numero necessario di ufficiali dello stato civile. Designano uno di questi ufficiali come responsabile e ne disciplinano la supplenza.

² Un ufficiale dello stato civile può essere competente per più circondari dello stato civile.

³ Per essere nominato o eletto ufficiale dello stato civile sono richiesti:

a.¹⁴ ...

b. l'esercizio dei diritti civili;

c. l'attestato professionale federale di ufficiale dello stato civile.

⁴ Se la persona di cui è prevista la nomina o l'elezione non possiede l'attestato professionale, il termine entro il quale conseguirlo va fissato, d'intesa con l'autorità di vigilanza, nella decisione di nomina o di elezione. In casi eccezionali motivati questo termine può essere prorogato d'intesa con l'autorità di vigilanza.

⁵ D'intesa con il responsabile dell'ufficio dello stato civile, l'autorità di vigilanza stabilisce i compiti che l'ufficiale dello stato civile può eseguire sino al conseguimento dell'attestato professionale tenuto conto delle sue conoscenze teoriche e pratiche.

⁶ ...¹⁵

¹³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁴ Abrogata dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, con effetto dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

¹⁵ Abrogato dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, con effetto dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

Art. 5¹⁶ Rappresentanze svizzere all'estero

¹ In materia di stato civile le rappresentanze svizzere all'estero svolgono in particolare i compiti seguenti:¹⁷

- a. informano e offrono consulenza agli interessati;
- b. ottengono, ricevono, autenticano, traducono e trasmettono decisioni e documenti esteri concernenti lo stato civile;
- c.¹⁸ ricevono e trasmettono domande e dichiarazioni per la celebrazione del matrimonio in Svizzera (art. 63 cpv. 2 e 65 cpv. 1) o per il rilascio di certificati di capacità al matrimonio in vista della celebrazione del matrimonio all'estero (art. 75) e procedono all'audizione dei fidanzati (art. 74a cpv. 2);
- c^{bis}.¹⁹ ricevono e trasmettono dichiarazioni di conversione dell'unione domestica registrata in matrimonio (art. 75n);
- d. ricevono e trasmettono dichiarazioni concernenti la paternità (art. 11 cpv. 6), se il riconoscimento del figlio non può essere documentato all'estero.
- e.²⁰ ricevono e trasmettono dichiarazioni concernenti il cognome (art. 12 cpv. 2, 13 cpv. 1, 13a cpv. 1, 14 cpv. 2, 14a cpv. 1, 37 cpv. 4 e 37a cpv. 5);
- e^{bis}.²¹ ricevono e trasmettono dichiarazioni concernenti il cambiamento del sesso e, se del caso, dei prenomi iscritti nel registro dello stato civile (art. 14b);
- e^{ter}.²² ricevono e trasmettono domande di adeguamento della grafia dei nomi (art. 99f);
- f. accertano le cittadinanze comunali e cantonali, nonché la cittadinanza svizzera;
- g. verificano l'autenticità dei documenti esteri;
- h. ottengono e trasmettono informazioni sul diritto estero;
- i. riscuotono emolumenti.

² Le rappresentanze svizzere all'estero comunicano all'ufficio dello stato civile e all'autorità di vigilanza, per trasmissione all'autorità cantonale competente in materia di migrazione, i fatti indicanti che è previsto o è già stato contratto un matrimonio o un'unione domestica registrata al fine di eludere le disposizioni in materia di

¹⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

¹⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

¹⁹ Introdotta dalla cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

²⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²¹ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

²² Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

ammissione e soggiorno di stranieri (art. 82a dell'ordinanza del 24 ottobre 2007²³ sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa, OASA).²⁴

³ La competenza della rappresentanza è retta dall'articolo 3 dell'ordinanza del 7 ottobre 2015²⁵ sugli Svizzeri all'estero.²⁶

⁴ L'UFSC emana le necessarie istruzioni ed esercita la vigilanza.²⁷

Art. 6²⁸ Moduli dello stato civile

L'UFSC fissa i moduli da utilizzare in forma cartacea o elettronica nell'ambito dello stato civile per il rilascio di documenti dai registri dello stato civile e dal registro elettronico dello stato civile

Art. 6a²⁹ Registri dello stato civile

¹ Per registri dello stato civile s'intendono tutti i registri dello stato civile tenuti dal 1876 sotto forma cartacea o elettronica (registro delle nascite, registro delle morti, registro dei matrimoni, registro dei riconoscimenti, registro delle legittimazioni, registro delle famiglie e registro dello stato civile).

² Per registro dello stato civile s'intende il registro elettronico che documenta lo stato civile di cui all'articolo 39 capoverso 1 CC e sostituisce il registro dello stato civile tenuto sotto forma cartacea.³⁰

³ I registri dello stato civile tenuti prima dei periodi menzionati nell'articolo 92a capoverso 1 sono considerati archivi.³¹

Capitolo 2: Oggetto della documentazione

Art. 7 Stato civile

¹ L'oggetto della documentazione è lo stato civile (art. 39 cpv. 2 CC).

² Sono documentati:³²

²³ RS **142.201**

²⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018 4309**).

²⁵ RS **195.11**

²⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024 335**).

²⁷ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024 335**).

²⁸ Nuovo testo giusta l'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU **2018 89**).

²⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010 3061**).

³⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018 4309**).

³¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016 3925**).

³² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024 335**).

- a. nascita;
- b. trovatello;
- c. morte;
- d. morte di una persona sconosciuta;
- e. dichiarazione concernente il cognome;
- f. riconoscimento;
- g. cittadinanza;
- h.³³ ...
- i. matrimonio;
- j. scioglimento del matrimonio;
- k. cambiamento di nome;
- l. rapporto di filiazione;
- m. adozione;
- n. dichiarazione di scomparsa;
- o. cambiamento di sesso;
- p.³⁴ ...
- q.³⁵ registrazione dell'unione domestica;
- r.³⁶ scioglimento dell'unione domestica registrata.

Art. 8³⁷ Dati documentati

I seguenti dati sulla persona sono tenuti e documentati nel registro dello stato civile:

- a. nomi:
 - 1. cognome,
 - 2. cognome prima del matrimonio,
 - 3. nomi,
 - 4. altri nomi ufficiali;
- b. sesso: maschile/femminile;
- c. nascita:

³³ Abrogata dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, con effetto dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

³⁴ Introdotta dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006 (RU **2006** 2923). Abrogata dalla cifra I dell'O del 30 mar. 2022, con effetto dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

³⁵ Introdotta dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

³⁶ Introdotta dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

³⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

1. data,
 2. ora,
 3. luogo,
 4. nati morti;
- d. stato civile:
1. stato: celibe o nubile; coniugato/divorziato/vedovo/non coniugato; in unione domestica registrata/unione domestica sciolta giudizialmente/unione domestica sciolta per decesso/unione domestica sciolta in seguito a una dichiarazione di scomparsa,
 2. data;
- e. morte:
1. data,
 2. ora,
 3. luogo;
- f. stato di vita: vivo, deceduto, disperso, nato morto, sconosciuto;
- g. genitori:
1. cognome dei genitori,
 2. nomi dei genitori,
 3. altri nomi ufficiali dei genitori;
- h. genitori adottivi:
1. cognome dei genitori adottivi,
 2. nomi dei genitori adottivi,
 3. altri nomi ufficiali dei genitori adottivi;
- i. cittadinanza svizzera/cittadinanza cantonale/luogo di appartenenza:
1. data: valida a partire da/valida fino a,
 2. motivo dell'acquisto,
 3. annotazione del motivo dell'acquisto,
 4. motivo della perdita,
 5. annotazione del motivo della perdita;
- j. dati relativi alla relazione:
1. tipo: vincolo matrimoniale/unione domestica registrata/rapporto di filiazione,
 2. data: valida a partire da/valida fino a,
 3. motivo dello scioglimento.

Art. 8a³⁸ Ulteriori informazioni e dati

Nel registro dello stato civile sono tenuti ulteriori informazioni e dati che non sono tuttavia documentati. Fra questi rientrano in particolare:

- a. procedura preparatoria al matrimonio;
- b. dati del sistema:
 1. numeri del sistema,
 2. tipo di iscrizione,
 3. stato dell'iscrizione,
 4. elenchi di Comuni, circondari dello stato civile, Stati e indirizzi;
- c. numero d'assicurato secondo l'articolo 50c della legge federale del 20 dicembre 1946³⁹ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (numero AVS);
- d. numero SIMIC/numero N;
- e. riferimento del registro delle famiglie;
- f. diritto di patriato o di corporazione;
- g. cittadinanza estera o apolidia secondo certificato di cittadinanza o documento d'identità;
- h. protezione degli adulti:
 1. costituzione di un mandato precauzionale e luogo in cui lo stesso è depositato (art. 361 cpv. 3 CC),
 2. curatela generale o effetto di un mandato precauzionale a causa di durevole incapacità di discernimento (art. 449c CC);
- i.⁴⁰ dati statistici conformemente all'ordinanza del 30 aprile 2025⁴¹ sulla statistica federale;
- j. se noti, i dati relativi alla filiazione genetica e biologica di un bambino concepito all'estero nell'ambito di una maternità surrogata o dono di ovuli o spermatozoi e non registrati nei dati di filiazione (art. 8 lett. g);
- k. ulteriori osservazioni sulle particolarità di una determinata fattispecie.

Art. 9 Nascita

¹ È documentata la nascita degli infanti nati vivi e nati morti.

³⁸ Introdotta dall'all. n. 2 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri (RU 2007 6719). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

³⁹ RS 831.10

⁴⁰ Nuovo testo giusta l'all. 3 n. 2 dell'O del 30 apr. 2025 sulla statistica federale, in vigore dal 1° giu. 2025 (RU 2025 318).

⁴¹ RS 431.011

² Un infante nato morto è un infante che alla nascita non presenta segni di vita e ha un peso di almeno 500 grammi o un'età di gestazione di almeno 22 settimane complete.⁴²

³ Nel caso di infanti nati morti, cognome e nomi possono essere iscritti se le persone autorizzate a dare il nome (art. 37c cpv. 1) lo auspicano.⁴³

Art. 9a⁴⁴ Venuta al mondo di un infante privo di vita

¹ Un infante venuto al mondo privo di vita è un infante che alla nascita non presenta segni di vita e non ha un peso di almeno 500 grammi o un'età di gestazione di almeno 22 settimane completate.

² La sua venuta al mondo può essere comunicata all'ufficio dello stato civile. Su domanda, quest'ultimo rilascia una conferma. La domanda può essere presentata da chi ha messo al mondo l'infante privo di vita o da chi si dichiara per scritto procreatore. La conferma viene rilasciata se l'evento ha avuto luogo in Svizzera oppure se il richiedente ha il luogo di domicilio o di dimora abituale in Svizzera o è cittadino svizzero.

³ La venuta al mondo di un infante privo di vita non è documentata nel registro dello stato civile né comunicata all'Ufficio federale di statistica. Su domanda può essere documentata se avviene in concomitanza con una nascita ai sensi dell'articolo 9.

Art. 9b⁴⁵ Forma della comunicazione, autorità competenti e conservazione della documentazione

¹ La venuta al mondo di un infante privo di vita deve essere comunicata mediante un modulo reperibile sul sito dell'UFSC⁴⁶. Il modulo deve essere firmato dall'autore della comunicazione.

² Alla comunicazione devono essere allegati i seguenti documenti:

- a. una copia del passaporto, della carta d'identità o di un documento d'identità equivalente dell'autore della comunicazione;
- b. il certificato di un medico o di una levatrice attestante la venuta al mondo di un infante privo di vita.

³ Qualsiasi ufficio dello stato civile è competente per la ricezione della comunicazione.

⁴ L'ufficio dello stato civile conserva la comunicazione e i documenti allegati. Gli articoli 31–33 si applicano per analogia.

⁴² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

⁴³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

⁴⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

⁴⁵ Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

⁴⁶ Disponibile gratuitamente sul sito www.ufsc.admin.ch

Art. 9c⁴⁷ Conferma della venuta al mondo di un infante privo di vita

¹ L'ufficio dello stato civile conferma la venuta al mondo di un infante privo di vita mediante un modulo messo a disposizione dall'UFSC.

² Nella conferma figura come madre la donna che ha messo al mondo l'infante. Come padre figura l'uomo che si dichiara per scritto procreatore.

³ Su richiesta dell'autore della comunicazione, l'infante venuto al mondo privo di vita può figurare nella conferma con cognome e nomi. Per la scelta del cognome, si applicano per analogia gli articoli 37 e 37a; per motivi degni di rispetto è possibile derogare ai suddetti articoli.

Art. 10 Trovatello

Per trovatello si intende un infante esposto di filiazione ignota.

Art. 11 Riconoscimento

¹ Per riconoscimento si intende il riconoscimento da parte del padre di un figlio che sta in rapporto di filiazione soltanto con la madre.

² Il riconoscimento può avvenire prima della nascita del figlio.

³ Non è ammessa la documentazione del riconoscimento di un figlio adottivo.

⁴ Nei casi di cui all'articolo 260 capoverso 2 CC è necessario il consenso scritto del rappresentante legale. I poteri di rappresentanza vanno comprovati e le firme autentiche.⁴⁸

⁵ Fatto salvo l'articolo 71 capoverso 1 LDIP⁴⁹, è competente a ricevere la dichiarazione concernente il riconoscimento e il consenso del rappresentante legale ogni ufficiale dello stato civile.⁵⁰

⁶ Se l'autore del riconoscimento o il rappresentante legale dimostra che non è manifestamente esigibile che egli si rechi all'ufficio dello stato civile, la dichiarazione o il consenso possono essere ricevuti in un altro luogo, segnatamente in un ospedale, una casa di riposo, un penitenziario o per il tramite della competente rappresentanza svizzera all'estero.⁵¹

⁷ Il riconoscimento va comunicato alla madre e al figlio, rispettivamente, dopo la sua morte, ai discendenti, con la menzione delle disposizioni degli articoli 260a–260c CC.

⁴⁷ Introdotta dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

⁴⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁴⁹ RS **291**

⁵⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁵¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

Art. 11a⁵² Effetti del riconoscimento sul cognome del figlio

Se non è il primo figlio in comune di genitori non uniti in matrimonio, il figlio riconosciuto dal padre riceve, indipendentemente dall'attribuzione dell'autorità parentale, il cognome da celibe o nubile del genitore che portano gli altri figli in comune della coppia secondo l'articolo 270a CC.

Art. 11b⁵³ Riconoscimento e dichiarazione concernente l'autorità parentale congiunta

¹ I genitori fanno, per scritto e congiuntamente, la dichiarazione concernente l'autorità parentale congiunta di cui all'articolo 298a capoverso 4 primo periodo CC all'ufficiale dello stato civile che riceve la dichiarazione concernente il riconoscimento.⁵⁴

² Nel contempo i genitori stipulano una convenzione sull'assegnazione degli accrediti per compiti educativi secondo l'articolo 52^{bis} capoverso 3 dell'ordinanza del 31 ottobre 1947⁵⁵ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti oppure consegnano tale convenzione alla competente autorità di protezione dei minori entro tre mesi.⁵⁶

Art. 12⁵⁷ Dichiarazione concernente il cognome prima della celebrazione del matrimonio

¹ I fidanzati fanno all'ufficiale dello stato civile che istruisce la procedura preparatoria del matrimonio o celebra il matrimonio la dichiarazione di cui all'articolo 160 capoverso 2 o 3 CC.⁵⁸

² Se il matrimonio è celebrato all'estero, la dichiarazione può essere fatta presso la rappresentanza svizzera oppure all'ufficio dello stato civile del luogo di attinenza o a quello del luogo di domicilio svizzero di uno dei fidanzati. Questa disposizione si applica per analogia alle unioni domestiche registrate costituite all'estero.⁵⁹

³ Le firme sono autenticate.⁶⁰

⁵² Introdotto dalla cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU 2014 1327).

⁵³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU 2014 1327).

⁵⁴ La correzione del 1° lug. 2014 concerne soltanto il testo francese (RU 2014 2049).
⁵⁵ RS 831.101

⁵⁶ Entrata in vigore il 1° gen. 2015.

⁵⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

⁵⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

⁵⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

⁶⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

Art. 12a⁶¹**Art. 13**⁶² Dichiarazione concernente il cognome dopo lo scioglimento del matrimonio

¹ Dopo lo scioglimento del matrimonio il coniuge può fare la dichiarazione di cui all'articolo 30a o 119 CC a qualsiasi ufficiale dello stato civile in Svizzera o presso la rappresentanza svizzera all'estero.

² La firma è autenticata.

Art. 13a⁶³ Dichiarazione concernente il cognome dopo lo scioglimento dell'unione domestica registrata

¹ Dopo lo scioglimento dell'unione domestica registrata il partner può fare la dichiarazione di cui all'articolo 30a LUD a qualsiasi ufficiale dello stato civile in Svizzera o presso la rappresentanza svizzera all'estero.

² La firma è autenticata.

Art. 14 Dichiarazione di assoggettamento al diritto nazionale⁶⁴

¹ Nel caso di un fatto di stato civile che lo concerne personalmente, il cittadino svizzero domiciliato all'estero o il cittadino straniero può dichiarare per scritto all'ufficiale dello stato civile di volere che il suo nome sia regolato dal diritto nazionale (art. 37 cpv. 2 LDIP⁶⁵).

² In rapporto a un fatto di stato civile avvenuto all'estero, siffatta dichiarazione può essere consegnata all'autorità di vigilanza direttamente o per il tramite di una rappresentanza svizzera.

³ Nel caso in cui un cittadino svizzero faccia la dichiarazione concernente il cognome prevista dagli articoli 12, 13, 13a, 14a, 37 capoverso 2 o 3 oppure 37a capoverso 3 o 4, questa vale quale dichiarazione di voler sottoporre il nome al diritto nazionale.⁶⁶

⁴ Nel caso di un fatto di stato civile che lo concerne personalmente, il cittadino svizzero domiciliato all'estero o lo straniero può dichiarare per scritto dinanzi all'ufficiale dello stato civile di volere che l'iscrizione nel registro dello stato civile del suo sesso e, se del caso, dei suoi prenomi siano regolati dal suo diritto nazionale (art. 40a LDIP).⁶⁷

⁶¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012 (RU 2012 6463). Abrogato dalla cifra I dell'O del 30 mar. 2022, con effetto dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

⁶² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

⁶³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

⁶⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

⁶⁵ RS 291

⁶⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

⁶⁷ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

⁵ Nel caso in cui un cittadino svizzero formuli una dichiarazione concernente il cambiamento del sesso iscritto nel registro dello stato civile secondo l'articolo 14*b*, questa vale quale dichiarazione di assoggettamento del sesso al diritto svizzero.⁶⁸

Art. 14^a⁶⁹ Dichiarazione concernente il cognome secondo l'articolo 8*a* titolo finale CC

¹ La dichiarazione secondo l'articolo 8*a* titolo finale CC può essere fatta, in Svizzera, a qualsiasi ufficiale dello stato civile e, all'estero, presso la rappresentanza svizzera.

² La firma è autenticata.

Art. 14*b*⁷⁰ Dichiarazione concernente il cambiamento del sesso iscritto nel registro dello stato civile

¹ La dichiarazione concernente il cambiamento del sesso e, se del caso, dei prenomi iscritti nel registro dello stato civile può essere consegnata a qualsiasi ufficiale dello stato civile in Svizzera e alla rappresentanza svizzera competente all'estero. La dichiarazione non è soggetta a condizioni diverse da quelle previste dall'articolo 30*b* CC.

² Nei casi di cui all'articolo 30*b* capoverso 4 CC è necessario il consenso scritto del rappresentante legale. I poteri di rappresentanza vanno comprovati e le firme autenticate.

³ Se il dichiarante o il rappresentante legale dimostra che non è manifestamente esigibile che egli si rechi all'ufficio dello stato civile, la dichiarazione o il consenso possono essere ricevuti in un altro luogo, segnatamente in un ospedale, una casa di riposo o un penitenziario.⁷¹

Capitolo 3: Procedura di documentazione

Sezione 1: In generale

Art. 15⁷² Principi

¹ Ogni persona è rilevata soltanto una volta nel registro dello stato civile. È fatto salvo l'articolo 15*b*.⁷³

² Un fatto di stato civile può essere documentato nel registro dello stato civile soltanto se i dati che vi figurano sull'interessato sono aggiornati; sono fatte salve la

⁶⁸ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁶⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

⁷⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012 (RU **2012** 6463). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁷¹ Correzione del 18 nov. 2024 (RU **2024** 651).

⁷² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

⁷³ Per. introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

documentazione della nascita di un trovatello (art. 10) e la documentazione della morte di una persona sconosciuta.

³ I fatti di stato civile concernenti una persona sono documentati in ordine cronologico.

⁴ I set di dati (complesso dei dati concernenti una persona) delle persone rilevate nel registro dello stato civile sono collegati tra loro in base ai rapporti di diritto della famiglia. Se un tale rapporto viene sciolto, il collegamento viene meno.

⁵ In occasione di una documentazione sono aggiornati i dati di tutti gli interessati.

Art. 15a⁷⁴ Rilevamento nel registro dello stato civile

¹ Ogni persona è rilevata nel registro dello stato civile alla notificazione della nascita.

² Uno straniero i cui dati non sono disponibili è rilevato nel registro dello stato civile quando:

- a. è interessato da un fatto o da una dichiarazione di stato civile da documentare in Svizzera;
- b. presenta una domanda di acquisizione della cittadinanza svizzera;
- c. presenta una domanda per l'iscrizione della costituzione di un mandato precauzionale (art. 8 lett. k n. 1).⁷⁵

2bis ...⁷⁶

³ Se è impossibile o non può ragionevolmente essere preteso che uno straniero presenti i documenti necessari al suo rilevamento nel registro dello stato civile, l'ufficiale dello stato civile verifica se sia possibile raccogliere una dichiarazione conformemente all'articolo 41 capoverso 1 CC.

⁴ Se il rilevamento avviene in occasione di una nascita o di un riconoscimento e non è possibile provare i dati sui genitori in tempo utile e in modo giuridicamente soddisfacente, in casi eccezionali motivati l'ufficiale dello stato civile può rinunciare a rilevare alcuni dati dello stato civile dei genitori.⁷⁷

^{4bis} Tale rinuncia non è possibile per quanto riguarda il nome, il cognome, il sesso e la data di nascita. Se non è possibile provare questi dati in tempo utile e in modo giuridicamente soddisfacente, in casi eccezionali motivati i genitori vengono rilevati nel registro dello stato civile con nomi, cognomi, sesso e data di nascita e con la menzione «dati non verificati».⁷⁸

⁷⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

⁷⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁷⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012 (RU **2012** 6463). Abrogato dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, con effetto dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁷⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

⁷⁸ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

⁵ Se il rilevamento secondo il capoverso 2 risulta dalla documentazione di una morte, in casi eccezionali motivati l'ufficiale dello stato civile può rinunciare a rilevare immediatamente alcuni dati dello stato civile del morto.

⁶ Il set di dati può essere completato presentando successivamente i documenti mancanti.

Art. 15^b79 Rilevamento d'identità supplementari nel registro dello stato civile

¹ Possono essere rilevate nel registro dello stato civile con una o più identità supplementari:

- a. le persone da proteggere secondo l'articolo 5 lettera e della legge federale del 23 dicembre 2011⁸⁰ sulla protezione extraprocessuale dei testimoni (LPTes);
- b. i collaboratori del Servizio di protezione dei testimoni secondo l'articolo 19 capoverso 4 LPTes;
- c. le persone che operano come agenti infiltrati secondo l'articolo 285a del Codice di procedura penale⁸¹, l'articolo 73 della Procedura penale militare del 23 marzo 1979⁸² o secondo il diritto cantonale;
- d. le persone alle quali è fornita un'identità fittizia in virtù dell'articolo 14c della legge federale del 21 marzo 1997⁸³ sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna;
- e. le persone che raccolgono informazioni concernenti l'estero rilevanti sotto il profilo della politica di sicurezza in virtù dell'articolo 1 lettera a della legge federale del 3 ottobre 2008⁸⁴ sul servizio informazioni civile e alle quali sono a tal fine forniti documenti fittizi e identità fittizie secondo l'articolo 16 capoverso 1 dell'ordinanza del 4 dicembre 2009⁸⁵ sul Servizio delle attività informative della Confederazione.

² Le richieste volte a rilevare nel registro dello stato civile una o più identità supplementari devono contenere i dati da iscrivere e le pertinenti basi legali. Devono essere presentate per scritto, firmate e in originale.

³ Le autorità federali presentano le loro richieste al Settore Infostar (SIS) dell'Ufficio federale di giustizia (UFG).⁸⁶

⁴ Le autorità cantonali presentano le loro richieste all'Ufficio federale di polizia. Quest'ultimo verifica l'autenticità dell'autorità richiedente e trasmette la richiesta al SIS.⁸⁷

79 Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU 2016 3925).

80 RS 312.2

81 RS 312.0

82 RS 322.1

83 RS 120

84 RS 121

85 RS 121.1

86 Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

87 Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

⁵ La registrazione, le comunicazioni, le comunicazioni ufficiali e la divulgazione dei dati sono eseguiti nel singolo caso secondo le istruzioni del SIS.⁸⁸

Art. 16 Esame

¹ L'autorità dello stato civile esamina se:

- a. è data la sua competenza;
- b. è comprovata l'identità ed è dato l'esercizio dei diritti civili delle persone interessate;
- c.⁸⁹ i dati disponibili ...⁹⁰ e i dati da documentare sono corretti, completi e aggiornati.

² Le persone interessate devono presentare i documenti necessari. Essi non devono essere rilasciati da più di sei mesi. Se procurarsi siffatti documenti è impossibile o palesemente inesigibile, in casi motivati sono ammissibili documenti che risalgono a una data anteriore.

³ ...⁹¹

⁴ Non è necessario comprovare con documenti i dati dello stato civile disponibili.⁹²

⁵ L'autorità dello stato civile informa e consiglia le persone interessate, se necessario dispone accertamenti supplementari e può esigere che gli interessati vi collaborino.

⁶ Se uno straniero è rilevato nel registro dello stato civile secondo l'articolo 15a capoverso 2, i Cantoni possono prevedere che gli atti siano sottoposti all'esame dell'autorità di vigilanza.⁹³

⁷ L'autorità dello stato civile denuncia alle competenti autorità cantonali di perseguimento penale i reati che constata nell'ambito della sua attività ufficiale (art. 43a cpv. 3^{bis} CC); ritira e sottopone loro i documenti per i quali vi è il fondato sospetto che siano stati contraffatti o impiegati illecitamente. Le autorità competenti adottano senza indugio le misure di protezione necessarie.⁹⁴

⁸ L'autorità dello stato civile che ha motivo di ritenere nullo un matrimonio o un'unione domestica registrata ne informa l'autorità competente per promuovere

⁸⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

⁸⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

⁹⁰ Espr. stralciata giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309). Di detta mod. è tenuto conto unicamente nelle disp. menzionate nella RU.

⁹¹ Abrogato dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, con effetto dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

⁹² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

⁹³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

⁹⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

l'azione di nullità (art. 106 cpv. 1 secondo periodo CC e art. 9 cpv. 2 secondo periodo LUD) e avverte l'autorità di vigilanza.⁹⁵

Art. 16a⁹⁶ Conferma della correttezza

¹ Agli interessati può essere chiesta una conferma scritta della correttezza dei dati in virtù dell'articolo 16 capoverso 1 lettera c in occasione:

- a. del rilevamento di uno straniero nel registro dello stato civile;
- b. dell'esame dello stato dei dati disponibili.

² Prima di ricevere la conferma della correttezza dei dati, l'ufficiale dello stato civile indica le conseguenze penali del conseguimento fraudolento di una falsa attestazione (art. 253 Codice penale, CP⁹⁷). L'allestimento e la ricezione della conferma sono gratuiti.

³ L'interessato o il suo rappresentante legale firma la conferma della correttezza dei dati. Salvo in casi eccezionali particolarmente fondati, la firma va apposta in presenza di un ufficiale dello stato civile.

⁴ La conferma della correttezza dei dati è archiviata assieme ai documenti giustificativi del processo di documentazione.

Art. 17 Prova di dati non controversi (art. 41 CC)

¹ L'autorità di vigilanza può autorizzare nel caso singolo la prova di dati sullo stato civile mediante una dichiarazione all'ufficiale dello stato civile alle seguenti condizioni:

- a. la persona tenuta a collaborare dimostra che dopo adeguate ricerche l'accertamento per mezzo di documenti si è rivelato impossibile o non può essere ragionevolmente preteso; e
- b. in base ai documenti e alle informazioni disponibili, i dati non sono controversi.

² L'ufficiale dello stato civile rende attento il dichiarante sul suo obbligo di dire la verità, lo avverte delle conseguenze penali di una falsa dichiarazione e autentica la sua firma.

³ L'autorità di vigilanza che non si considera competente emana una decisione formale e invita la persona interessata ad adire i tribunali competenti per accertare lo stato civile.⁹⁸

⁹⁵ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

⁹⁶ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).
RS **311.0**

⁹⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

Art. 18⁹⁹ Firma

¹ La firma autografa va apposta in presenza della persona competente per la ricezione o la documentazione su:

- a. il consenso al riconoscimento (art. 11 cpv. 4);
- b. la dichiarazione concernente il riconoscimento (art. 11 cpv. 5 e 6);
- b^{bis}.¹⁰⁰ la dichiarazione concernente l'autorità parentale congiunta (art. 11*b* cpv. 1);
- c.¹⁰¹ la dichiarazione concernente il cognome prima della celebrazione del matrimonio o dopo la registrazione dell'unione domestica costituita all'estero (art. 12 cpv. 3);
- d.¹⁰² ...
- e. la dichiarazione concernente il cognome dopo lo scioglimento del matrimonio (art. 13 cpv. 2);
- f. la dichiarazione concernente il cognome dopo lo scioglimento dell'unione domestica registrata (art. 13*a* cpv. 2);
- g. la dichiarazione concernente il cognome di cui all'articolo 8*a* titolo finale CC (art. 14*a* cpv. 2);
- h.¹⁰³ la dichiarazione concernente il cambiamento del sesso e, se del caso, dei prenomi iscritti nel registro dello stato civile (art. 14*b* cpv. 1);
- h^{bis}.¹⁰⁴ il consenso alla dichiarazione concernente il cambiamento del sesso iscritto nel registro dello stato civile (art. 14*b* cpv. 2);
- i. la conferma della correttezza dei dati (art. 16*a*);
- j. la dichiarazione a comprova di dati non controversi (art. 17);
- k.¹⁰⁵ la dichiarazione concernente il cognome del figlio (art. 37 cpv. 5 e 37*a* cpv. 6);
- l. il consenso del figlio al cambiamento del cognome (art. 37*b* cpv. 2);
- m.¹⁰⁶ la dichiarazione concernente le condizioni per la celebrazione del matrimonio (art. 65 cpv. 1 e 2);

⁹⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

¹⁰⁰ Introdotta dalla cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU **2014** 1327).

¹⁰¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

¹⁰² Abrogata dalla cifra I dell'O del 30 mar. 2022, con effetto dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

¹⁰³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

¹⁰⁴ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

¹⁰⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU **2014** 1327).

¹⁰⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

- n. la conferma della celebrazione del matrimonio (art. 71 cpv. 4);
- o.¹⁰⁷ la dichiarazione di conversione dell'unione domestica registrata in matrimonio (art. 75n cpv. 4 e 75o cpv. 1 lett. c);
- p.¹⁰⁸ ...

² Se una persona disposta ad apporre la propria firma non è in grado di firmare, il funzionario competente secondo l'articolo 4 o 5 annota tale circostanza per scritto e ne indica il motivo.

Art. 18a¹⁰⁹ Autenticazione

¹ Il funzionario competente secondo l'articolo 4 o 5 autentica la firma di una persona nei casi previsti dalla presente ordinanza. Poco prima verifica la sua identità.

² Autentica la conformità delle copie e delle fotocopie all'originale.

³ Il funzionario che dubita dell'autenticità di una firma o non è certo che il documento sia stato allestito dall'autorità competente può chiederne l'autenticazione da parte del servizio competente in Svizzera o all'estero.

Art. 19¹¹⁰ Termine per la documentazione dei dati dello stato civile

I dati dello stato civile comprovati vanno documentati senza indugio.

Art. 19a¹¹¹ Errori

¹ Le autorità, segnatamente gli uffici dello stato civile, sono tenute a segnalare gli errori all'autorità di vigilanza.

² Ogni interessato può segnalare errori all'autorità di vigilanza.

³ Se ha accettato documenti contenenti errori, l'interessato deve essere sentito prima di rettificarli.

Sezione 2: Competenza

Art. 20¹¹² Nascita

¹ La nascita è documentata nel circondario dello stato civile in cui è avvenuta.

¹⁰⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

¹⁰⁸ Abrogata dalla cifra I dell'O del 30 mar. 2022, con effetto dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

¹⁰⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹¹⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 2923).

¹¹¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹¹² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

² Se è avvenuta su un veicolo in viaggio, la nascita è documentata nel circondario dello stato civile in cui la madre è scesa dal veicolo.

³ La nascita di un trovatello è documentata nel circondario dello stato civile del luogo del rinvenimento; l'ufficio dello stato civile competente documenta il luogo, l'ora e le circostanze del ritrovamento, il sesso nonché l'età presunta ed eventuali segni distintivi.

⁴ Qualora in un secondo tempo vengano accertati la filiazione, il luogo o l'ora di nascita, la documentazione effettuata in virtù del capoverso 3 è radiata su decisione dell'autorità di vigilanza e la nascita è nuovamente documentata.

Art. 20a¹¹³ Morte

¹ La morte è documentata nel circondario dello stato civile in cui è avvenuta.

² Se è avvenuta su un veicolo in viaggio, la morte è documentata nel circondario dello stato civile in cui il cadavere è stato estratto dal veicolo.

³ Se non è possibile accertare il luogo in cui è sopraggiunta, la morte è documentata nel circondario dello stato civile in cui è stato rinvenuto il cadavere; l'ufficio dello stato civile competente documenta la data e l'ora del rinvenimento del cadavere.

⁴ Qualora sia successivamente accertato che la morte è avvenuta in un circondario dello stato civile diverso da quello in cui il cadavere è stato rinvenuto, la documentazione effettuata in virtù del capoverso 3 è radiata su decisione dell'autorità di vigilanza e l'ufficio dello stato civile competente documenta nuovamente la morte. I dati concernenti il luogo, la data e l'ora della morte possono sempre essere rettificati d'ufficio oppure, se la prova è controversa, per ordine dell'autorità giudiziaria.

⁵ Se il morto non può essere identificato entro un termine ragionevole, l'ufficio dello stato civile competente documenta il luogo, la data e l'ora della morte o del rinvenimento, il sesso, l'età presunta, gli eventuali segni distintivi nonché indicazioni sulle circostanze della morte o sul rinvenimento del cadavere.

⁶ Qualora sia successivamente accertata l'identità della persona deceduta, l'ufficio dello stato civile competente, su decisione dell'autorità di vigilanza, la indica a complemento della documentazione effettuata in virtù del capoverso 5 e documenta nuovamente la morte.

Art. 20b¹¹⁴ Casi particolari di nascita e di morte

¹ La competenza per documentare le nascite e le morti che avvengono a bordo di un aeromobile o di una nave sono rette dagli articoli 18 e 19 dell'ordinanza del 22 gennaio 1960¹¹⁵ su i diritti e i doveri del comandante d'aeromobile e dall'articolo 56 della legge federale del 23 settembre 1953¹¹⁶ sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera.

¹¹³ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹¹⁴ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹¹⁵ RS 748.225.1

¹¹⁶ RS 747.30

² Se è considerata certa, la morte di una persona il cui cadavere non è stato rinvenuto è documentata sulla base di una decisione giudiziaria nel circondario dello stato civile in cui è verosimilmente avvenuta (art. 34 e 42 CC).

³ Se non possono essere presentati documenti di stato civile, le nascite e le morti avvenute all'estero sono documentate sulla base di una decisione giudiziaria dall'ufficio dello stato civile della sede dell'autorità giudiziaria competente secondo il diritto cantonale (art. 40 cpv. 1 lett. a).

Art. 21¹¹⁷ Celebrazioni di matrimoni e dichiarazioni¹¹⁸

¹ Le celebrazioni di matrimoni, nonché le dichiarazioni concernenti la volontà di convertire l'unione domestica registrata in matrimonio, il riconoscimento di un figlio, il cognome e il cambiamento del sesso nel registro dello stato civile sono documentate dall'ufficio dello stato civile che ha effettuato l'atto ufficiale.¹¹⁹

² La competenza di documentare le dichiarazioni fatte a una rappresentanza svizzera all'estero è retta per analogia dall'articolo 23.¹²⁰

³ Il riconoscimento di un figlio dinanzi al giudice o per disposizione a causa di morte è documentato dall'ufficio dello stato civile della sede dell'autorità giudiziaria o del luogo in cui avviene l'apertura del testamento. È fatta salva la competenza di un ufficio dello stato civile speciale in virtù dell'articolo 2 capoverso 2 lettera b.

⁴ La ricezione della dichiarazione a comprova di dati non controversi prevista nell'articolo 17 è di competenza dell'ufficio dello stato civile che ha rilevato lo straniero nel registro dello stato civile.

Art. 22 Sentenze giudiziarie, decisioni amministrative e naturalizzazioni emanate in Svizzera

¹ Le sentenze giudiziarie, le decisioni amministrative e le naturalizzazioni emanate in Svizzera sono documentate nel Cantone in cui sono state emanate.

² Le sentenze del Tribunale federale sono documentate nel Cantone in cui ha sede la prima istanza, le decisioni amministrative della Confederazione nel Cantone d'attinenza della persona interessata.

³ L'autorità di vigilanza provvede affinché i dati dello stato civile siano documentati e la loro divulgazione avvenga d'ufficio (capitolo 6, sezione 2).

⁴ Il diritto cantonale disciplina le competenze interne.

¹¹⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹¹⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹¹⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

¹²⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

Art. 23¹²¹ Decisioni e documenti esteri concernenti lo stato civile

¹ Le decisioni e i documenti esteri concernenti lo stato civile sono documentati dal competente ufficio dello stato civile sulla base di una decisione dell'autorità di vigilanza del Cantone d'origine dell'interessato. Se la persona è originaria di più Cantoni, decide l'autorità di vigilanza a cui è stato presentato il documento o la decisione estera concernente lo stato civile.

² Le decisioni e i documenti esteri concernenti lo stato civile di stranieri sono documentati sulla base di una decisione dell'autorità di vigilanza dall'ufficio dello stato civile:

- a. del Cantone d'origine del cittadino svizzero per il quale la documentazione produce effetti di diritto di famiglia;
- b. del Cantone di domicilio o del Cantone in cui va effettuato successivamente un ulteriore atto amministrativo, se i dati della persona sono disponibili e non è data la competenza di cui alla lettera a;
- c. del Cantone di nascita, se non è data la competenza di cui alle lettere a o b.

³ L'autorità di vigilanza che decide del riconoscimento o del rifiuto di un'iscrizione conformemente all'articolo 32 capoverso 1 LDIP¹²² comunica all'autorità cantonale competente in materia di migrazione del luogo di soggiorno dell'interessato i fatti indicanti che, all'estero, è stato celebrato un matrimonio o è stata conclusa un'unione domestica registrata per eludere le disposizioni in materia di ammissione e soggiorno di stranieri (art. 82a OASA¹²³). Comunica inoltre il risultato di eventuali accertamenti e il rifiuto o il riconoscimento dell'iscrizione.¹²⁴

⁴ Il diritto cantonale stabilisce quale ufficio sia competente per le documentazioni previste nell'articolo 2 capoverso 2 lettera a o capoverso 3.

⁵ La denuncia dei reati constatati e le misure di protezione sono rette dall'articolo 16 capoverso 7. L'obbligo d'informare l'autorità competente per promuovere l'azione di nullità dei matrimoni o delle unioni domestiche registrate viziati da una causa di nullità è retto dall'articolo 16 capoverso 8.¹²⁵

Art. 23a¹²⁶ Mandato precauzionale

Su richiesta, qualsiasi ufficio dello stato civile è competente per:

- a. l'iscrizione della costituzione di un mandato precauzionale e del luogo in cui lo stesso è depositato;
- b. la modifica dell'iscrizione;

¹²¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹²² RS 291

¹²³ RS 142.201

¹²⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

¹²⁵ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

¹²⁶ Introdotta dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

- c. la cancellazione dell'iscrizione.

Sezione 3: Registrazione dei dati

Art. 24 Nomi

¹ I nomi, se consentito dal set di caratteri standard (art. 80), vengono iscritti come sono registrati negli atti dello stato civile o, in mancanza di questi, in altri validi documenti probatori.¹²⁷

² Come cognome da celibe o nubile di una persona è registrato il cognome che questa:

- a. aveva immediatamente prima della celebrazione del primo matrimonio o della costituzione della prima unione domestica registrata; oppure
- b. ha acquisito come nuovo cognome da celibe o nubile in seguito alla decisione concernente il cambiamento del cognome.¹²⁸

³ I nomi ufficiali che non sono né cognomi né nomi sono registrati come «altri nomi ufficiali».

⁴ Non è possibile omettere nomi, tradurli o modificarne l'ordine.

Art. 25 Titoli e gradi

Titoli e gradi non sono registrati.

Art. 26¹²⁹ Nomi di località

¹ È documentato come luogo:

- a. il nome del Comune svizzero giusta l'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera;
- b. il nome dello Stato estero o della regione d'importanza internazionale geograficamente delimitata; i nomi di città, quartieri, località e divisioni territoriali sono registrati a titolo complementare come sono registrati nei documenti probatori, se consentito dal set di caratteri standard (art. 80).

² Il nome dello Stato estero è documentato con la denominazione abbreviata conformemente alla «Lista delle denominazioni degli Stati»¹³⁰ gestita dalla Cancelleria federale.¹³¹

¹²⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹²⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹²⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹³⁰ La lista della denominazione degli Stati è consultabile sul sito www.bk.admin.ch > Sostegno al Governo > Lingue > Terminologia > Elenco degli Stati.

¹³¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

³ Se il luogo dell'evento si trova in una regione la cui appartenenza a uno Stato è controversa, il nome dello Stato è documentato conformemente alla lista dei Codici degli Stati e dei territori gestita dall'Ufficio federale della statistica e utilizzata nelle statistiche della Confederazione^{132,133}

Art. 27¹³⁴

Sezione 4:¹³⁵ **Documentazione**

Art. 28

¹ La validazione della documentazione dei dati dello stato civile avviene tramite la funzione di documentazione nel registro dello stato civile.

² Soltanto gli ufficiali dello stato civile con il pertinente diritto d'accesso (art. 79) possono effettuare la documentazione identificandosi personalmente come utenti..

Sezione 5: Modifica dei dati

Art. 29 Da parte delle autorità dello stato civile

¹ La modifica amministrativa della documentazione dei dati dello stato civile conformemente all'articolo 43 CC è effettuata per ordine dell'autorità di vigilanza; tuttavia, le inesattezze constatate prima di documentare un nuovo fatto di stato civile possono essere rettificate dall'ufficio dello stato civile che ha commesso l'errore, sotto la sua esclusiva responsabilità.¹³⁶

² Se concerne più autorità di vigilanza, la modifica spetta all'autorità di vigilanza competente per:

- a. la prima documentazione dei dati dello stato civile da modificare; o
- b. i fatti di stato civile che hanno avuto luogo prima dell'ultima documentazione e devono successivamente essere documentati.¹³⁷

¹³² La lista Codici degli Stati e dei territori utilizzata nelle statistiche della Confederazione è consultabile sul sito www.bfs.admin.ch > Basi statistiche e rilevazioni > Stati e territori.

¹³³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

¹³⁴ Abrogato dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, con effetto dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

¹³⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

¹³⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹³⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

³ Se le competenze non sono chiare, la modifica è effettuata conformemente alle direttive dell'UFSC.¹³⁸

⁴ ...¹³⁹

Art. 29a¹⁴⁰ Da parte di un'autorità dello stato civile di un altro Cantone

Se un Cantone, a causa di una temporanea carenza, non dispone di personale idoneo per modificare i dati dello stato civile, le modifiche possono essere eseguite, per un periodo di tempo limitato e d'intesa con l'UFSC, da un'autorità dello stato civile di un altro Cantone.

Art. 30¹⁴¹ Da parte di un'autorità giudiziaria

¹ La modifica ordinata da un'autorità giudiziaria è eseguita dall'autorità di vigilanza del luogo in cui ha sede l'autorità giudiziaria.

² Se concerne più Cantoni, la competenza è retta per analogia dall'articolo 29.

Sezione 6: Documenti giustificativi

Art. 31¹⁴² Archiviazione

¹ I Cantoni sono responsabili dell'archiviazione adeguata e sicura dei documenti giustificativi relativi alla documentazione dei dati dello stato civile (art. 7) e dei documenti relativi ad altri dati del registro dello stato civile (art. 8).

² La Confederazione mette a disposizione dei Cantoni un sistema centrale per archiviare in forma elettronica i documenti giustificativi.

³ Gli uffici dello stato civile devono archiviare i documenti giustificativi in forma elettronica se la modifica di dati dello stato civile concerne più autorità di vigilanza e la competenza è retta dall'articolo 29 capoverso 2.

⁴ I documenti giustificativi relativi alla documentazione di dati dello stato civile, inoltrati alla Segreteria di Stato della migrazione (SEM) secondo l'articolo 2b dell'ordinanza 1 dell'11 agosto 1999¹⁴³ sull'asilo, sono conservati da quest'ultima. La SEM li tiene a disposizione delle autorità dello stato civile.

¹³⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹³⁹ Abrogato dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, con effetto dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁴⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁴¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁴² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁴³ RS 142.311

Art. 32 Termine di conservazione

¹ I documenti giustificativi vanno conservati per 50 anni.

² Se sono digitalizzati e archiviati in forma elettronica nel sistema centrale (art. 31 cpv. 2), i documenti giustificativi cartacei possono essere distrutti tre mesi dopo l'archiviazione, sempre che ne sia stata proposta la restituzione alle persone interessate e queste vi abbiano espressamente rinunciato.¹⁴⁴

³ Agli atti di stato civile stranieri nonché alle decisioni giudiziarie e amministrative straniere che non possono essere restituiti si applica il capoverso 1.¹⁴⁵

Art. 33 Divulgazione di dati tratti dai documenti giustificativi

¹ La divulgazione di dati tratti dai documenti giustificativi è retta dalle prescrizioni del capitolo 6 sulla divulgazione dei dati.

² Gli uffici dello stato civile possono restituire tali documenti agli aventi diritto. I documenti sono da sostituire mediante copie autenticate.

Capitolo 4: Obblighi di notificazione**Sezione 1: Nascita e morte****Art. 34**¹⁴⁶ Nascita

La nascita è notificata:

- a. dalla direzione dell'ospedale, della casa per partorienti o di un istituto analogo in cui è avvenuta; la direzione può delegare la notificazione ai propri collaboratori, a condizione di assumersene la responsabilità;
- b.¹⁴⁷ se le condizioni di cui alla lettera a non sono adempiute, nell'ordine seguente: dal medico, dalla levatrice o dall'ostetrico;
- b^{bis}.¹⁴⁸ se le condizioni di cui alle lettere a e b non sono adempiute, nell'ordine seguente: dagli aiutanti del medico, dagli aiutanti della levatrice o dell'ostetrico, da ogni altra persona presente al parto, dalla madre;
- c. dall'autorità competente conformemente al diritto cantonale se si tratta di un trovatello (art. 38);
- d. da qualsiasi autorità ne venga a conoscenza se non è stata notificata.

¹⁴⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

¹⁴⁵ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

¹⁴⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁴⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

¹⁴⁸ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

Art. 34a¹⁴⁹ Morte

¹ La morte è notificata:

- a. dalla direzione dell'ospedale, dell'istituto medico sociale o dell'istituto analogo in cui è avvenuta; a condizione di assumersene la responsabilità, la direzione può delegare la notificazione ai propri collaboratori;
- b. dalla vedova, dal vedovo, dal partner sopravvissuto, dai familiari più stretti, da un membro della stessa economia domestica, da ogni persona che abbia assistito alla morte o abbia rinvenuto il cadavere, se la morte non è avvenuta in un istituto di cui alla lettera a;
- c. da qualsiasi autorità ne venga a conoscenza se non è stata notificata.

² Le persone tenute alla notificazione secondo il capoverso 1 lettera b possono incaricare per scritto un terzo della notificazione.

³ La persona che ha assistito alla morte o ha rinvenuto il cadavere di uno sconosciuto è tenuta a informare senza indugio l'autorità di polizia. Quest'ultima notifica la morte all'ufficio dello stato civile.¹⁵⁰

Art. 35 Autorità competente, forma e termine per la notificazione

¹ Le persone tenute alla notificazione devono annunciare allo stato civile, per scritto, in forma elettronica o presentandosi di persona, le morti entro due giorni e le nascite entro tre giorni.¹⁵¹ La notificazione della morte o del rinvenimento del cadavere di uno sconosciuto deve essere fatta entro dieci giorni.¹⁵²

² L'ufficio dello stato civile riceve anche una notificazione tardiva. Se tra la nascita o la morte da un lato e la notificazione dall'altro sono trascorsi più di trenta giorni, esso chiede una decisione all'autorità di vigilanza.

³ Esso denuncia all'autorità di vigilanza le persone che non hanno adempiuto per tempo il loro obbligo di notificazione (art. 91 cpv. 2).

⁴ Il diritto cantonale può autorizzare le persone tenute alla notificazione conformemente all'articolo 34a capoverso 1 lettera b a notificare la morte a un servizio amministrativo del Comune di ultimo domicilio del morto.¹⁵³ Tale servizio invia senza indugio la notificazione della morte per scritto, in forma cartacea o elettronica, all'ufficio dello stato civile competente.¹⁵⁴

⁵ Se è notificata la morte o un infante nato morto, va presentato un certificato medico.

¹⁴⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁵⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

¹⁵¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

¹⁵² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

¹⁵³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁵⁴ Nuovo testo giusta del per. giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

⁶ Se la nascita è notificata da una delle persone di cui all'articolo 34 lettera bbis, l'ufficio dello stato civile può chiedere una conferma del parto da parte del medico.¹⁵⁵

^{6bis} Un certificato scritto del medico curante tenuto a notificare la nascita conformemente all'articolo 25 della legge del 18 dicembre 1998¹⁵⁶ sulla medicina della procreazione (LPAM) deve attestare all'ufficio dello stato civile che al momento della nascita la madre è sposata con una donna e che il figlio è stato concepito mediante dono di spermatozoi secondo le disposizioni della LPAM. Il certificato può essere presentato, insieme alla notifica della nascita o successivamente, all'ufficio dello stato civile in cui è stata documentata la nascita.¹⁵⁷

⁷ Se è fatta in forma cartacea, la notificazione deve essere firmata dalla persona tenuta a notificare la morte.¹⁵⁸

⁸ La trasmissione di notificazioni e certificati medici in forma elettronica è retta dall'articolo 89 capoverso 4.¹⁵⁹

Art. 35a¹⁶⁰ Nascita di un bambino con una variante dello sviluppo sessuale

¹ Se il sesso del neonato non può essere stabilito in modo univoco e ciò è attestato da un certificato medico, in un primo momento la nascita può essere notificata e documentata senza indicare il sesso.

² Il sesso deve essere notificato, al più tardi tre mesi dopo il giorno della nascita, all'ufficio dello stato civile che ha documentato la nascita. I genitori sono tenuti alla notifica. Nel contempo possono dare nuovi nomi al figlio.

³ Il sesso notificato a posteriori va documentato per ordine dell'autorità cantonale di vigilanza sullo stato civile. Essa ordina, se del caso, la rettifica dell'iscrizione dei nomi del bambino.

Art. 36 Sepoltura o cremazione

¹ La sepoltura o la cremazione e il rilascio della carta di passo per il cadavere possono aver luogo soltanto dopo che la morte o il rinvenimento del cadavere sono stati notificati allo stato civile.

² In casi eccezionali, l'autorità competente conformemente al diritto cantonale può permettere la sepoltura, la cremazione o il rilascio della carta di passo per il cadavere senza disporre di una conferma della notificazione di una morte. In questo caso essa provvede senza indugio alla notificazione all'ufficio dello stato civile.

¹⁵⁵ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016 (RU 2016 3925). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁵⁶ RS 810.11

¹⁵⁷ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁵⁸ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

¹⁵⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

¹⁶⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

³ Se la sepoltura, la cremazione o il rilascio della carta di passo per il cadavere sono avvenuti senza il permesso dell'autorità competente prima della notificazione allo stato civile, l'iscrizione può essere fatta soltanto per ordine dell'autorità di vigilanza.

Art. 37¹⁶¹ Cognome del figlio di genitori coniugati

¹ Il cognome del figlio di genitori uniti in matrimonio è retto dall'articolo 270 CC.

² Se portano cognomi diversi e in occasione del matrimonio non hanno determinato il cognome dei figli, al momento della notificazione della nascita del primo figlio i genitori dichiarano per scritto all'ufficiale dello stato civile quale cognome da celibe o nubile porteranno i propri figli.¹⁶²

³ Se in occasione del matrimonio hanno determinato quale cognome da celibe o nubile porteranno i propri figli, i genitori possono, al momento della notificazione della nascita del primo figlio o entro un anno dalla nascita, dichiarare per scritto e congiuntamente che il figlio porterà il cognome da celibe o nubile dell'altro genitore (art. 270 cpv. 2 CC).

⁴ In Svizzera la dichiarazione può essere fatta a qualsiasi ufficiale dello stato civile. All'estero può essere fatta presso la rappresentanza svizzera.

⁵ Le firme sono autenticate se la dichiarazione di cui al capoverso 3 non è fatta al momento della notificazione della nascita.

Art. 37a¹⁶³ Cognome del figlio di genitori non coniugati

¹ Il cognome del figlio di genitori non uniti in matrimonio è retto dall'articolo 270a CC.

² Se alla nascita del primo figlio l'autorità parentale spetta a un solo genitore (art. 298a cpv. 5, 298b cpv. 4 oppure 298c CC) il figlio ne assume il cognome da celibe o nubile.

³ Se alla nascita del primo figlio l'autorità parentale è esercitata congiuntamente dai genitori, al momento della notificazione della nascita i genitori dichiarano per scritto all'ufficiale dello stato civile quale cognome da celibe o nubile porteranno i propri figli.

⁴ La dichiarazione di cui all'articolo 270a capoverso 2 CC va fatta per scritto e congiuntamente.

⁵ In Svizzera la dichiarazione può essere fatta a qualsiasi ufficiale dello stato civile. All'estero può essere fatta presso la rappresentanza svizzera.

⁶ Le firme sono autenticate se la dichiarazione non è fatta al momento della notificazione della nascita.

¹⁶¹ Introdotta dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹⁶² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU 2014 1327).

¹⁶³ Introdotta dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012 (RU 2012 6463). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU 2014 1327).

Art. 37b¹⁶⁴ Consenso del figlio

¹ Il cognome del figlio che ha compiuto il dodicesimo anno di età può essere cambiato soltanto con il suo consenso (art. 270b CC).

² Il figlio deve dare il suo consenso personalmente. In Svizzera può darlo a qualsiasi ufficiale dello stato civile. All'estero può darlo alla rappresentanza svizzera.

Art. 37c¹⁶⁵ Nomi del figlio

¹ I genitori uniti in matrimonio scelgono i nomi da dare al figlio. Se non sono uniti in matrimonio, la scelta dei nomi spetta alla madre, salvo che i genitori non esercitino insieme l'autorità parentale.

² I nomi devono essere comunicati all'ufficio dello stato civile con la notificazione della nascita.

³ L'ufficiale dello stato civile rifiuta i nomi che ledono manifestamente gli interessi del bambino.

Art. 38 Trovatello

¹ Chi rinviene un infante di filiazione ignota deve avvisarne l'autorità competente conformemente al diritto cantonale.

² L'autorità impone al trovatello il cognome e i nomi, e fa la notificazione all'ufficio dello stato civile.

³ Qualora, più tardi, la filiazione o il luogo di nascita del trovatello vengano accertati, vanno documentati per ordine dell'autorità di vigilanza.

Sezione 2: Eventi, dichiarazioni e decisioni esteri**Art. 39**

I cittadini svizzeri e stranieri che hanno un legame sancito dal diritto di famiglia con cittadini svizzeri, devono notificare eventi, dichiarazioni e decisioni esteri concernenti lo stato civile alla competente rappresentanza svizzera all'estero.

Capitolo 5: Comunicazioni ufficiali**Art. 40** Autorità giudiziarie

¹ L'autorità giudiziaria comunica:

- a. la sentenza constatante la nascita o la morte;
- b. la sentenza constatante il matrimonio;

¹⁶⁴ Introdotta dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹⁶⁵ Originario art. 37.

- c. la sentenza constatante la scomparsa e la sua revoca;
 - d.¹⁶⁶ la sentenza di divorzio (art. 111 segg. CC) e di nullità del matrimonio (art. 104 segg. CC), se del caso indicando che la dichiarazione di nullità è avvenuta sulla base dell'articolo 105 n. 4 CC e che il rapporto di filiazione sorto con eventuali figli nati durante il matrimonio decade (art. 109 cpv. 3 CC);
 - e. le decisioni in materia di nome (art. 29 e 30 CC);
 - f. la sentenza di accertamento della paternità (art. 261 CC);
 - g. la sentenza di annullamento del rapporto di filiazione con il marito della madre (art. 256 CC);
 - h. la sentenza di annullamento del riconoscimento (art. 259 cpv. 2 e 260a CC);
 - i. la sentenza di scioglimento dell'adozione (art. 269 segg. CC);
 - j.¹⁶⁷ la sentenza di cambiamento di sesso e la relativa sentenza di cambiamento del nome;
 - k.¹⁶⁸ la sentenza constatante lo stato civile, come pure la sentenza di rettificazione e di radiazione di dati dello stato civile (art. 42 CC);
 - l.¹⁶⁹ la sentenza constatante l'unione domestica;
 - m.¹⁷⁰ la sentenza di scioglimento (art. 29 segg. LUD) e la sentenza di annullamento (art. 9 segg. LUD) dell'unione domestica registrata.
- ² L'obbligo ufficiale di comunicazione include anche il riconoscimento di un figlio effettuato dinanzi al tribunale (art. 260 cpv. 3 CC).

Art. 41 Autorità amministrative

Le autorità amministrative comunicano le decisioni seguenti:¹⁷¹

- a. l'acquisto e la perdita delle attinenze comunali o cantonali;
- b. l'acquisto e la perdita della cittadinanza svizzera;
- c.¹⁷² il cambiamento del nome (art. 30 cpv. 1 CC);

¹⁶⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 5625).

¹⁶⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

¹⁶⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

¹⁶⁹ Introdotta dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

¹⁷⁰ Introdotta dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

¹⁷¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁷² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

- d.¹⁷³ il cambiamento del cognome con cambiamento del diritto di cittadinanza e di attinenza (art. 271 cpv. 2 CC);
- e.¹⁷⁴ l'accertamento della cittadinanza (art. 43 cpv. 1 della L del 20 giu. 2014¹⁷⁵ sulla cittadinanza).

Art. 42 Altri casi

¹ I tribunali e le autorità amministrative competenti conformemente al diritto cantonale comunicano:

- a. l'adozione (art. 264 segg. CC);
- b. il riconoscimento di un figlio per disposizione a causa di morte (art. 260 cpv. 3 CC);
- c.¹⁷⁶ l'istituzione di una curatela generale o l'accertamento dell'efficacia di un mandato precauzionale per una persona durevolmente incapace di discernimento (art. 449c CC) e la revoca della curatela (art. 399 cpv. 2 CC);
- d.¹⁷⁷ il blocco della divulgazione dei dati e la revoca del blocco (art. 46).

² La comunicazione di cui al capoverso 1 lettera b è fatta dall'autorità competente per la pubblicazione (art. 557 cpv. 1 CC) in forma di estratto del testamento.

Art. 43 Autorità competente, forma e termine per la comunicazione

¹ La comunicazione è indirizzata all'autorità di vigilanza del luogo in cui ha sede l'autorità giudiziaria o amministrativa. L'autorità di vigilanza trasmette tale comunicazione all'ufficio dello stato civile competente per la documentazione.¹⁷⁸

² Le sentenze del Tribunale federale vanno comunicate all'autorità di vigilanza del luogo in cui ha sede la prima istanza, le decisioni amministrative della Confederazione all'autorità di vigilanza del Cantone di attinenza della persona interessata.

³ Se il diritto cantonale designa internamente un'altra autorità (art. 2), le comunicazioni sono da trasmettere direttamente a quest'ultima conformemente ai capoversi 1 e 2.

⁴ Le autorità giudiziarie comunicano inoltre le sentenze e i riconoscimenti alle autorità seguenti:

- a. all'autorità di protezione dei minori del domicilio dei figli minorenni (art. 40 cpv. 1 lett. c, nel caso di una persona sposata, nonché lett. d, g, h e i);

¹⁷³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹⁷⁴ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010 (RU 2010 3061). Nuovo testo giusta l'all. cifra II n. 4 dell'O del 17 giu. 2016 sulla cittadinanza, in vigore dal 1° gen. 2018 (RU 2016 2577).

¹⁷⁵ RS 141.0

¹⁷⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹⁷⁷ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁷⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

- b. all'autorità di protezione dei minori del domicilio della madre al momento della nascita del figlio (art. 40 cpv. 1 lett. f e 2).¹⁷⁹

⁵ La comunicazione è fatta immediatamente dopo che la sentenza è passata in giudicato. Essa è in forma di estratto che deve contenere i dati personali completi in base ai documenti di stato civile, il dispositivo della sentenza e la data alla quale questa è passata in giudicato.¹⁸⁰

⁶ L'autorità che comunica la copia di un documento deve certificarne la conformità con l'originale.¹⁸¹

⁷ Alle comunicazioni in forma elettronica si applica l'articolo 89 capoverso 4.¹⁸²

Capitolo 6: Divulgazione dei dati

Sezione 1: In generale

Art. 44 Segreto d'ufficio

¹ Le persone attive presso le autorità dello stato civile sono tenute a rispettare il segreto d'ufficio per quanto concerne i dati dello stato civile. Tale obbligo sussiste anche dopo la cessazione dei rapporti di servizio.

² È fatta salva la divulgazione di dati dello stato civile in virtù di particolari prescrizioni.

Art. 44a¹⁸³ Competenza per la divulgazione

¹ La divulgazione d'ufficio è di competenza dell'ufficio dello stato civile che ha effettuato la documentazione.

² L'allestimento su richiesta degli atti dello stato civile è disciplinato come segue:

- a. i documenti relativi a fatti di stato civile sono rilasciati dall'ufficio dello stato civile che ha documentato i fatti;
- b. i certificati relativi allo stato civile o allo stato di famiglia sono rilasciati dall'ufficio di stato civile del luogo d'origine o, se la persona non possiede la cittadinanza svizzera, del luogo di domicilio o di soggiorno oppure del luogo di ultimo domicilio;
- c. i certificati di famiglia e i certificati relativi all'unione domestica possono inoltre essere rilasciati, rinnovati o sostituiti dall'ufficio dello stato civile che ha documentato l'ultimo evento concernente l'interessato;

¹⁷⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹⁸⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 2923).

¹⁸¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁸² Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

¹⁸³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

d. gli estratti di un registro dello stato civile cartacei sono rilasciati dall'ufficio dello stato civile che conserva il registro (art. 92a cpv. 1).¹⁸⁴

³ Se al richiedente non è chiaro quale sia l'ufficio dello stato civile competente per la divulgazione dei dati, l'UFSC, se dispone delle informazioni necessarie, lo indirizza su richiesta all'ufficio competente.¹⁸⁵

⁴ Se più uffici dello stato civile sono competenti e se dal trattamento della domanda da parte di più uffici risulterebbe un onere relativamente importante, l'UFSC può stabilire quale ufficio è competente per la divulgazione dei dati o divulgare i dati esso stesso.¹⁸⁶

Art. 45 Condizioni per la divulgazione

1 ...¹⁸⁷

² I dati dello stato civile non aggiornati (art. 16 cpv. 1 lett. c) o non ancora documentati in modo giuridicamente soddisfacente (art. 28), da modificare (art. 29 e 30) o bloccati (art. 46) possono essere divulgati soltanto previa autorizzazione dell'autorità di vigilanza.¹⁸⁸

Art. 46 Blocco della divulgazione

¹ L'autorità di vigilanza dispone il blocco della divulgazione di dati dello stato civile:

- a. su richiesta o d'ufficio, se ciò è necessario per la protezione della persona interessata o previsto dalla legge;
- b.¹⁸⁹ sulla base di una decisione giudiziaria;
- c.¹⁹⁰ a titolo di provvedimento superprovvisorio in attesa di una decisione giudiziaria; il ricorso non ha effetto sospensivo;
- d.¹⁹¹ se i dati non sono attuali e un aggiornamento è possibile in un futuro prossimo.

^{1bis} A titolo di provvedimento superprovvisorio ai sensi del capoverso 1 lettera c, l'autorità di vigilanza dispone in particolare il blocco se è in corso una procedura di annullamento del matrimonio o dell'unione domestica registrata.¹⁹²

¹⁸⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU 2012 6463).

¹⁸⁵ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁸⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁸⁷ Abrogato dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, con effetto dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁸⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁸⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁹⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

¹⁹¹ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

¹⁹² Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

² Se vengono a cadere le condizioni per il blocco, l'autorità di vigilanza dispone la revoca del blocco.

³ È fatto salvo il diritto del figlio adottivo all'informazione circa l'identità dei genitori del sangue (art. 268c CC).

Art. 46a¹⁹³ Blocco dell'uso

¹ L'autorità di vigilanza blocca l'uso dei dati dello stato civile disponibili on line, se presume che una falsa attestazione possa essere conseguita in modo fraudolento.

² Essa revoca il blocco non appena può escludere l'eventualità di un uso abusivo dei dati.

Art. 47¹⁹⁴ Forma della divulgazione

¹ I fatti di stato civile e i dati dello stato civile sono divulgati mediante gli appositi moduli (art. 6) sotto forma di atto pubblico.

² Se non è previsto alcun modulo o non è opportuno usarlo, la divulgazione è effettuata:

- a. mediante una conferma scritta o un'attestazione scritta, sotto forma di atto pubblico;
- b. mediante una copia o trascrizione autenticata dell'iscrizione nel registro dello stato civile cartaceo, sotto forma di atto pubblico;
- c. mediante una copia o trascrizione autenticata del documento giustificativo, sotto forma di atto pubblico;
- d. secondo le disposizioni applicabili, quando l'UCC ne fa richiesta;
- e. oralmente agli uffici dello stato civile e alle autorità di vigilanza, se il richiedente può essere identificato con certezza.
- f. mediante una copia non autenticata dei registri dello stato civile considerati archivi secondo l'articolo 6a capoverso 3.

³ L'accesso mediante procedura di richiamo ai dati del registro dello stato civile da parte delle autorità esterne allo stato civile è retto dall'articolo 43a capoversi 4 e 5 CC.¹⁹⁵

¹⁹³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

¹⁹⁴ Nuovo testo giusta l'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU **2018** 89).

¹⁹⁵ Nuovo testo giusta l'all. n. 1 dell'O del 20 nov. 2024 (Digitalizzazione nell'ordinamento delle indennità di perdita di guadagno: fase d'introduzione del sistema d'informazione), in vigore dal 1° gen. 2025 (RU **2024** 719).

Art. 47a¹⁹⁶ Atti pubblici su carta e autenticazione di documenti su carta

¹ Gli atti pubblici e le autenticazioni su carta devono recare la data ed essere muniti della firma dell'ufficiale dello stato civile attestante la conformità e del bollo dell'ufficio.

² L'UFSC emana istruzioni sulla qualità della carta e sulle modalità di scrittura dei documenti dello stato civile. I fatti dello stato civile e i dati dello stato civile sono divulgati sulla carta di sicurezza definita dall'UFSC.

³ All'autenticazione ai sensi dell'articolo 18a capoverso 2 dei documenti di partenza si applica l'ordinanza del 8 dicembre 2017¹⁹⁷ sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica (OAPuE), in particolare l'articolo 17 OAPuE.

Art. 47b¹⁹⁸ Atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica

¹ La persona nominata o eletta ufficiale dello stato civile è autorizzata a realizzare documenti dello stato civile in forma elettronica, compresi atti pubblici e autenticazioni.

² Le autorità cantonali di vigilanza e l'UFSC possono autorizzare i propri collaboratori a procedere alle autenticazioni ai sensi dell'articolo 18a capoverso 2 in forma elettronica.

³ L'UFSC può autorizzare i propri collaboratori a realizzare documenti dello stato civile in forma elettronica, compresi gli atti pubblici e le autenticazioni nell'ambito dell'articolo 92b capoverso 1bis.

⁴ È applicabile l'OAPuE¹⁹⁹.

⁵ Alla trasmissione di documenti di stato civile si applica l'articolo 89 capoverso 4.²⁰⁰

Art. 48 Forza probatoria

I documenti giusta l'articolo 47 hanno la stessa forza probatoria dei supporti di dati (registro dello stato civile e documenti giustificativi) a partire dai quali sono divulgati dati dello stato civile.

Sezione 2: Divulgazione d'ufficio²⁰¹**Art. 48a**²⁰² Momento della divulgazione

La divulgazione d'ufficio è effettuata senza indugio.

¹⁹⁶ Introdotto dall'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU **2018** 89).

¹⁹⁷ RS **211.435.1**

¹⁹⁸ Introdotto dall'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU **2018** 89).

¹⁹⁹ RS **943.033**

²⁰⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

²⁰¹ Originario avanti l'art. 49.

²⁰² Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

Art. 49²⁰³ All'amministrazione comunale del luogo di domicilio o di soggiorno

¹ Per permettere la tenuta del registro del controllo degli abitanti, l'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica all'amministrazione comunale dell'attuale o ultimo luogo di domicilio o di soggiorno dell'interessato in particolare:

- a.²⁰⁴ la nascita, la morte, la dichiarazione di scomparsa e l'annullamento di tale dichiarazione;
- b.²⁰⁵ ogni modifica del cognome, dello stato civile, della cittadinanza, della filiazione o del sesso;
- c. ogni modifica di dati dello stato civile, se ha effetto sui dati attuali della persona;
- d.²⁰⁶ ...

² Nella comunicazione è indicato il numero AVS²⁰⁷ dell'interessato, se l'UCC glielo ha attribuito (art. 8a).

³ L'invio dei dati avviene automaticamente in forma elettronica.²⁰⁸

Art. 49a²⁰⁹ All'ufficio dello stato civile del luogo d'origine

¹ L'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica agli uffici dello stato civile di eventuali altri luoghi d'origine l'acquisizione volontaria della cittadinanza comunale.

² Se l'interessato è titolare di un diritto di patriziato o di corporazione nel proprio luogo d'origine e se il Cantone d'origine lo richiede, l'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica all'ufficio dello stato civile del luogo d'origine:

- a. la nascita e la morte;
- b. ogni modifica del cognome, dello stato civile o della cittadinanza;
- c. ogni modifica dei dati dello stato civile.

²⁰³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

²⁰⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

²⁰⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

²⁰⁶ Abrogata dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, con effetto dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²⁰⁷ Nuova espressione giusta l'all. cifra II n. 8 dell'O del 17 nov. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 800). Di detta mod. è tenuto conto in tutto il testo.

²⁰⁸ Vedi anche l'art. 99b.

²⁰⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 9 dic. 2005 (RU **2005** 5679). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

Art. 50 All'autorità di protezione dei minori²¹⁰

¹ L'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica all'autorità di protezione dei minori del luogo di domicilio del figlio:²¹¹

- a.²¹² la nascita di un figlio, se al momento della nascita sussiste un rapporto di filiazione con un solo genitore;
- b. la nascita di un figlio entro 300 giorni dalla morte o dalla dichiarazione di scomparsa del marito della madre;
- c. il riconoscimento di un figlio minorenni;

c^{bis}.²¹³ la dichiarazione concernente l'autorità parentale congiunta fatta insieme all'atto del riconoscimento e la convenzione sull'assegnazione degli accrediti per compiti educativi;

c^{ter}.²¹⁴ l'iscrizione successiva di una seconda madre secondo l'articolo 35 capoverso 6^{bis};

d. la morte di un genitore esercitante l'autorità parentale;

d^{bis}.²¹⁵ la morte nel corso del primo anno di vita di un figlio, se non sussiste alcun rapporto di filiazione con un secondo genitore;

e. il ritrovamento di un trovatello;

f.²¹⁶ l'adozione di un figlio avvenuta all'estero.

2 ...²¹⁷

³ L'autorità di vigilanza che riceve una domanda di riconoscimento di un matrimonio celebrato all'estero con un minorenni lo comunica all'autorità di protezione dei minori del luogo di domicilio di quest'ultimo.²¹⁸

²¹⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

²¹¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

²¹² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²¹³ Introdotta dalla cifra I dell'O del 14 mag. 2014, in vigore dal 1° lug. 2014 (RU **2014** 1327). Seconda parte del per. in vigore dal 1° gen. 2015 (RU **2014** 1327).

²¹⁴ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²¹⁵ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²¹⁶ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

²¹⁷ Abrogato dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, con effetto dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

²¹⁸ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

Art. 51²¹⁹ Alla Segreteria di Stato della migrazione²²⁰

¹ L'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica alla Segreteria di Stato della migrazione i seguenti fatti di stato civile e cambiamenti di dati personali concernenti una persona bisognosa di protezione, una persona richiedente l'asilo la cui domanda è stata respinta o che è stata ammessa provvisoriamente, oppure un rifugiato ammesso provvisoriamente o in possesso di un permesso di dimora o di domicilio:²²¹

- a. le nascite;
- b.²²² il sorgere e l'annullamento del legame di filiazione;
- c.²²³ i matrimoni, le unioni domestiche registrate e la loro conversione in matrimonio nonché lo scioglimento di matrimoni e unioni domestiche registrate;
- d. le morti.

² L'ufficio dello stato civile competente per la preparazione del matrimonio procede inoltre alle comunicazioni previste agli articoli 67 capoverso 5 e 74a capoverso 6 lettere b e c nonché capoverso 7.²²⁴

Art. 52 All'Ufficio federale di statistica

¹ L'Ufficio federale di statistica riceve i dati statistici conformemente all'ordinanza del 30 aprile 2025²²⁵ sulla statistica federale.²²⁶

² Gli invii dei dati avvengono in maniera automatizzata e in forma elettronica.²²⁷

Art. 52a²²⁸ All'Ufficio federale di polizia

Il registro dello stato civile trasmette automaticamente una corrispondente informazione elettronica alla banca dati RIPOL di cui all'articolo 15 della legge federale del 13 giugno 2008²²⁹ sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione in caso

²¹⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

²²⁰ La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RU 2004 4937), con effetto dal 1° gen. 2015. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

²²¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

²²² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 666).

²²³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²²⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²²⁵ RS 431.011

²²⁶ Nuovo testo giusta l'all. 3 n. 2 dell'O del 30 apr. 2025 sulla statistica federale, in vigore dal 1° giu. 2025 (RU 2025 318).

²²⁷ Introdotto dall'all. n. 2 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6719).

²²⁸ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016 (RU 2016 3925 5111). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

²²⁹ RS 361

di modifica dei dati d'identità RIPOL, a cui l'Ufficio federale di polizia ha accesso secondo la tabella che figura nell'allegato.

Art. 53²³⁰ Agli organi dell'AVS

¹ L'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica all'UCC:

- a. i dati di cui all'articolo 8 lettera a numero 1, lettere c, d ed e numeri 1 e 3, lettere f, l, m e n numeri 1 e 2, in occasione della nascita (art. 15a cpv. 1) oppure del rilevamento successivo nel registro dello stato civile (art. 15a cpv. 2);
- b. la modifica dei dati comunicati assieme all'indicazione del numero AVS (art. 8 lett. b);
- c. i dati di cui all'articolo 8 lettera a numero 1, lettere c, d ed e numeri 1 e 3, lettere f, g, l, m e n numeri 1 e 2 in occasione della dichiarazione di scomparsa o della morte.

² I dati sono trasmessi automaticamente in forma elettronica.

Art. 54 Alle autorità estere

¹ I dati dello stato civile concernenti stranieri sono comunicati alle autorità nazionali estere se la comunicazione è prevista da una convenzione internazionale.

² Mancando una tale convenzione, i fatti di stato civile possono essere di principio comunicati soltanto su richiesta degli aventi diritto (art. 59). Sono fatti salvi i casi eccezionali di trasmissione d'ufficio di estratti su richiesta delle autorità estere (art. 61).

³ Le comunicazioni di cui al capoverso 1 sono trasmesse dall'ufficio dello stato civile direttamente al SIS all'attenzione della rappresentanza estera, sempre che la convenzione internazionale non preveda un disciplinamento divergente.²³¹

Art. 55 Avvisi di morte alle rappresentanze estere

¹ L'ufficio dello stato civile del luogo di morte notifica tutte le morti di cittadini stranieri che deve registrare alla rappresentanza dello Stato d'origine nella cui circoscrizione consolare è avvenuta la morte (art. 37 lett. a della Conv. di Vienna del 24 aprile 1963²³² sulle relazioni consolari).

² L'avviso avviene senza indugio e contiene, nella misura in cui siano disponibili, le indicazioni seguenti:

- a. cognomi;
- b. nomi;
- c. sesso;

²³⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

²³¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

²³² RS 0.191.02

- d. luogo e data della nascita;
- e. luogo e data della morte.

Art. 56 Ad altri uffici

¹ Sono fatti salvi gli altri obblighi degli uffici dello stato civile di comunicare e notificare in virtù del diritto federale o cantonale.

² Le persone titolari di un diritto di patriziato o di corporazione sono designate in quanto tali nel registro, sulla base delle indicazioni fornite dai competenti uffici cantonali.²³³

³ I principi concernenti il segreto d'ufficio (art. 44) si applicano anche all'autorità che riceve le comunicazioni o le notificazioni.²³⁴

Art. 57²³⁵**Sezione 3: Divulgazione su richiesta****Art. 58** Ai tribunali e alle autorità amministrative

¹ Le autorità dello stato civile sono obbligate a divulgare ai tribunali e alle autorità amministrative svizzere su richiesta i dati dello stato civile che sono indispensabili all'esercizio dei loro compiti legali.

² Le richieste della Croce Rossa Svizzera nell'ambito dell'adempimento dei suoi compiti, segnatamente per quanto riguarda la ricerca di origini e di persone scomparse, sono equiparate alle richieste di tribunali e autorità amministrative svizzere.²³⁶

Art. 59 A privati

La divulgazione di dati dello stato civile a privati si effettua se è accertato un interesse diretto e degno di protezione e se non è possibile ottenere i dati presso la persona interessata o non si può ragionevolmente pretenderlo.

Art. 60²³⁷ Ai ricercatori

¹ I dati dello stato civile sono divulgati ai ricercatori se non è possibile o non è manifestamente esigibile che li ottengano presso gli interessati. La divulgazione deve essere autorizzata dall'autorità di vigilanza.

²³³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 9 dic. 2005, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5679).

²³⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 9 dic. 2005, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5679).

²³⁵ Abrogato dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, con effetto dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

²³⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²³⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

² I dati sono divulgati tenendo conto del diritto della protezione dei dati che impone ai ricercatori in particolare di:

- a. anonimizzare i dati non appena lo permette lo scopo del trattamento;
- b. comunicare i dati a terzi soltanto con il consenso dell'ufficiale dello stato civile;
- c. garantire che in caso di pubblicazione dei risultati sia impossibile identificare gli interessati.

³ Se i dati sono divulgati per svolgere ricerche su determinate persone, i risultati possono essere pubblicati soltanto con il consenso scritto di queste ultime. Spetta al ricercatore ottenere il consenso.

Art. 61 Ad autorità estere

¹ Mancando una convenzione internazionale (art. 54), su richiesta di una rappresentanza diplomatica estera, possono eccezionalmente essere divulgati dati dello stato civile.

² La richiesta è indirizzata all'UFSC.

³ La rappresentanza estera deve provare che:

- a. nonostante i dovuti sforzi non ha potuto ottenere l'informazione desiderata dall'avente diritto (art. 59);
- b. la persona legittimata rifiuta d'informare, senza motivi validi, segnatamente per sottrarsi a una disposizione legale svizzera o estera;
- c. si applicano nei suoi confronti prescrizioni in materia di protezione dei dati comparabili a quelle della Svizzera;
- d. rispetta il principio della reciprocità.

⁴ L'UFSC richiede l'estratto direttamente all'ufficio dello stato civile competente se le prove richieste sono state fornite o se si tratta di un atto di morte sollecitato da un'autorità dello Stato d'origine del defunto e che questo Stato sia Parte contraente della Convenzione di Vienna del 24 aprile 1963²³⁸ sulle relazioni consolari. L'ufficio dello stato civile trasmette il documento direttamente all'Ufficio federale all'attenzione della rappresentanza estera.

⁵ Non sono percepiti emolumenti.

Capitolo 7: Preparazione e celebrazione del matrimonio

Sezione 1: Procedura preparatoria

Art. 62 Competenza

¹ L'esecuzione della procedura preparatoria spetta:

²³⁸ RS 0.191.02

- a.²³⁹ all'ufficio dello stato civile del luogo di domicilio svizzero di uno dei fidanzati;
- b. all'ufficio dello stato civile che effettua la celebrazione del matrimonio, se i due fidanzati sono domiciliati all'estero.

² Un cambiamento ulteriore di domicilio non modifica la competenza.

³ Quando uno dei fidanzati è in pericolo di morte, l'ufficiale dello stato civile del luogo di soggiorno di tale fidanzato può, dietro presentazione di un attestato medico, espletare la procedura preparatoria e celebrare il matrimonio.²⁴⁰

Art. 63 Inoltro della domanda

¹ I fidanzati inoltrano la domanda di esecuzione della procedura preparatoria all'ufficio dello stato civile competente.

² I fidanzati dimoranti all'estero possono inoltrare la domanda per il tramite della rappresentanza svizzera competente.²⁴¹

Art. 64²⁴² Documenti

¹ Alla domanda d'esecuzione della procedura preparatoria i fidanzati allegano i documenti seguenti:

- a. i certificati del loro attuale domicilio;
- b.²⁴³ i documenti concernenti la nascita, il sesso, i nomi, la filiazione, lo stato civile (persone che sono state sposate o che hanno vissuto in unione domestica registrata con una terza persona: data dello scioglimento del matrimonio o dello scioglimento dell'unione domestica registrata) nonché i luoghi di attinenza e la cittadinanza se i dati dei fidanzati non sono ancora stati documentati oppure se i dati disponibili non sono corretti, completi o aggiornati;
- c. i documenti concernenti la nascita, il sesso, i nomi e la discendenza dei figli in comune se il rapporto di filiazione non è ancora stato documentato oppure se i dati disponibili non sono corretti, completi o aggiornati.

² I fidanzati che non hanno la cittadinanza svizzera allegano inoltre un documento che provi la legalità del loro soggiorno in Svizzera fino al giorno in cui è prevista la celebrazione del matrimonio.

²³⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²⁴⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 2923).

²⁴¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 2923).

²⁴² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

²⁴³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

Art. 65 Dichiarazioni

¹ I fidanzati dichiarano davanti all'ufficiale dello stato civile che:

- a. i dati nella domanda e i documenti presentati sono attuali, esatti e completi;
- b.²⁴⁴ ...
- c.²⁴⁵ non sono parenti in linea retta, per discendenza o per adozione, né fratelli o sorelle germani, consanguinei o uterini;
- d.²⁴⁶ non hanno omesso di dichiarare un matrimonio o un'unione domestica registrata ancora esistente con una terza persona.

^{1bis} L'ufficiale dello stato civile rammenta ai fidanzati che non può celebrare il matrimonio se non vi consentono con libera volontà.²⁴⁷

² L'ufficiale dello stato civile rende attenti i fidanzati del loro obbligo di dire la verità e li avverte delle conseguenze penali in caso di:

- a. matrimonio forzato (art. 181a CP²⁴⁸);
- b. reati contro l'integrità sessuale (art. 187–200 CP);
- c. crimini o delitti contro la famiglia (art. 213–220 CP);
- d. falsità in atti (art. 251–257 CP);
- e. violazione agli articoli 115–122 della legge federale del 16 dicembre 2005²⁴⁹ sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl)^{250,251}

^{2bis} L'ufficiale dello stato civile autentica le firme.²⁵²

³ In casi motivati la dichiarazione conformemente al capoverso 1 può essere raccolta al di fuori dei locali ufficiali.²⁵³

Art. 66 Esame della domanda

¹ L'ufficio dello stato civile effettua l'esame ai sensi dell'articolo 16.

²⁴⁴ Abrogata dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, con effetto dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

²⁴⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 9 dic. 2005, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5679).

²⁴⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

²⁴⁷ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

²⁴⁸ RS **311.0**

²⁴⁹ RS **142.20**

²⁵⁰ Il titolo è stato adattato in applicazione dell'art. 12 cpv. 2 della LF del 18 giu. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS **170.512**), con effetto dal 1° gen. 2019. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il testo.

²⁵¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

²⁵² Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

²⁵³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

² Inoltre, esso esamina se:

- a. la domanda è stata depositata nella forma richiesta;
- b. esistono i documenti e le dichiarazioni necessari;
- c. è data la capacità al matrimonio per entrambi i fidanzati (art. 94 CC);
- d.²⁵⁴ non vi sono impedimenti al matrimonio (art. 95 e 96 CC);
- e.²⁵⁵ i fidanzati che non hanno la cittadinanza svizzera hanno provato la legalità del loro soggiorno in Svizzera (art. 98 cpv. 4 CC);
- f.²⁵⁶ sussistono circostanze secondo cui la domanda manifestamente non corrisponde alla libera volontà dei fidanzati (art. 99 cpv. 1 n. 3 CC).

³ L'ufficio dello stato civile può verificare la legalità del soggiorno nel Sistema d'informazione centrale sulla migrazione. In caso di dubbi, può incaricare di tale verifica l'autorità cantonale competente in materia di migrazione del luogo di domicilio o di soggiorno di uno dei fidanzati. Questa autorità deve informare l'ufficio senza indugio e gratuitamente.²⁵⁷

Art. 67²⁵⁸ Chiusura della procedura preparatoria

¹ L'ufficiale dello stato civile constata il risultato della procedura preparatoria.

² Se sono soddisfatti i requisiti secondo l'articolo 66 capoverso 2, l'ufficio dello stato civile comunica per scritto ai fidanzati che il matrimonio può essere celebrato. Concorda con loro i dettagli della celebrazione oppure li indirizza all'ufficio dello stato civile che hanno scelto per il matrimonio. Se il matrimonio è celebrato subito dopo la chiusura della procedura preparatoria, la comunicazione avviene oralmente.²⁵⁹

³ Se i requisiti non sono soddisfatti o se permangono seri dubbi, l'ufficio dello stato civile rifiuta di celebrare il matrimonio.²⁶⁰

⁴ L'ufficiale dello stato civile notifica per scritto ai fidanzati il rifiuto di celebrare il matrimonio indicando i rimedi giuridici.

⁵ L'ufficiale dello stato civile comunica l'identità dei fidanzati che non hanno provato la legalità del loro soggiorno in Svizzera all'autorità cantonale competente in materia di migrazione del luogo di soggiorno dell'interessato.

²⁵⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²⁵⁵ Introdotta dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

²⁵⁶ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

²⁵⁷ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

²⁵⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

²⁵⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²⁶⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

⁶ La denuncia dei reati constatati e le misure di protezione sono rette dall'articolo 16 capoverso 7.²⁶¹

Art. 68²⁶² Termine

Il matrimonio può essere celebrato entro tre mesi dalla comunicazione della decisione relativa al risultato positivo della procedura preparatoria.

Art. 69²⁶³ Collaborazione con altre autorità

¹ Se non è manifestamente esigibile che uno dei fidanzati assista di persona alla procedura preparatoria presso l'ufficio dello stato civile competente, l'ufficio dello stato civile del luogo di soggiorno può essere chiamato a collaborare, segnatamente per ricevere la dichiarazione di cui all'articolo 65 capoverso 1.

² I fidanzati che risiedono all'estero possono rilasciare la dichiarazione di cui all'articolo 65 capoverso 1 presso una rappresentanza svizzera all'estero. In casi eccezionali motivati, con l'autorizzazione dell'ufficio dello stato civile, la dichiarazione può essere raccolta anche da un pubblico ufficiale straniero che autentica la firma.

Sezione 2: Celebrazione del matrimonio

Art. 70 Luogo

¹ Il matrimonio è celebrato nel locale apposito del circondario dello stato civile prescelto dai fidanzati (art. 67 cpv. 2).

² L'ufficiale dello stato civile può celebrare il matrimonio in un altro luogo se i fidanzati dimostrano che manifestamente non si può esigere da loro che si rechino nel locale dei matrimoni.

³ Se la procedura preparatoria è stata espletata in un altro circondario dello stato civile, i fidanzati producono l'autorizzazione per la celebrazione del matrimonio.²⁶⁴

Art. 71 Forma della celebrazione

¹ Il matrimonio è celebrato pubblicamente, in presenza di due testimoni maggiorenni e capaci di discernimento. I testimoni devono essere scelti dai fidanzati.

² L'ufficiale dello stato civile celebra il matrimonio rivolgendo singolarmente ai fidanzati una delle seguenti domande in funzione del sesso:

²⁶¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

²⁶² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 20 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 3815).

²⁶³ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

²⁶⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

«N. N. dichiara lei di voler prendere M. M. per moglie?»

«M. M. dichiara lei di voler prendere N. N. per marito?»²⁶⁵

³ Dopo che ambedue gli sposi hanno risposto affermativamente, l'ufficiale dello stato civile dichiara:

«Avendo voi risposto affermativamente alle mie domande, in virtù di questo vicendevole consenso siete uniti in matrimonio».

⁴ Subito dopo la celebrazione il documento giustificativo preparato per la registrazione della celebrazione è firmato dagli sposi, dai testimoni e dall'ufficiale dello stato civile.

⁵ Se sussistono circostanze secondo cui la domanda di matrimonio manifestamente non corrisponde alla libera volontà dei fidanzati, l'ufficiale dello stato civile rifiuta di celebrare il matrimonio e annulla l'autorizzazione della celebrazione mediante una decisione scritta notificata ai fidanzati e all'ufficiale dello stato civile che ha svolto la procedura preparatoria. Denuncia i fatti alle autorità di perseguimento penale (art. 16 cpv. 7).²⁶⁶

Art. 72 Prescrizioni organizzative particolari

¹ Per motivi organizzativi, l'ufficiale dello stato civile può limitare il numero dei partecipanti. Le persone che perturbano lo svolgimento della cerimonia sono respinte.

² Il matrimonio di più coppie può essere celebrato contemporaneamente solo con l'accordo di tutti i fidanzati.

³ La celebrazione del matrimonio non può aver luogo la domenica e nei giorni festivi generali validi per la sede dell'ufficio dello stato civile.

Sezione 3: Matrimoni di cittadini stranieri

Art. 73 Domicilio all'estero

¹ L'autorità di vigilanza decide sulla domanda di autorizzazione alla celebrazione del matrimonio di fidanzati stranieri, entrambi non domiciliati in Svizzera (art. 43 cpv. 2 LDIP²⁶⁷).

² La domanda deve essere presentata all'ufficio dello stato civile che celebra il matrimonio. Occorre allegare:

- a. la dichiarazione di riconoscimento del matrimonio dello Stato di domicilio o di origine di entrambi i fidanzati (art. 43 cpv. 2 LDIP);

²⁶⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²⁶⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

²⁶⁷ RS 291

b.²⁶⁸ i documenti di cui all'articolo 64.

³ Simultaneamente con la decisione sulla domanda di autorizzazione l'autorità di vigilanza decide sull'esecuzione nella forma scritta della procedura preparatoria del matrimonio (art. 69).²⁶⁹

Art. 74²⁷⁰

Art. 74a²⁷¹ Elusione del diritto degli stranieri

¹ L'ufficiale dello stato civile competente per l'esecuzione della procedura preparatoria o la celebrazione del matrimonio si rifiuta di procedere se il fidanzato o la fidanzata non intende manifestamente creare l'unione coniugale bensì eludere le disposizioni in materia di entrata e soggiorno di stranieri (art. 97a CC).

² L'ufficiale dello stato civile sente i fidanzati separatamente. In via eccezionale i fidanzati sono sentiti congiuntamente se ciò sembra opportuno per l'accertamento dei fatti. I fidanzati hanno la possibilità di produrre documenti.

³ L'ufficiale dello stato civile richiede il fascicolo della polizia degli stranieri; può inoltre sollecitare informazioni anche ad altre autorità o a terzi.

⁴ Le autorità sono tenute a fornire senza indugio e gratuitamente le informazioni richieste.

⁵ L'audizione dei fidanzati e le informazioni fornite oralmente, di presenza o al telefono, sono messe a verbale.

⁶ L'ufficiale dello stato civile comunica per scritto il rifiuto di eseguire la procedura preparatoria al matrimonio o di celebrare il matrimonio a:

- a. i fidanzati, con l'indicazione dei rimedi giuridici;
- b. l'autorità di vigilanza del Cantone d'origine se uno dei fidanzati ha la cittadinanza svizzera;
- c. l'autorità di vigilanza dei Cantoni di domicilio dei fidanzati.²⁷²

⁷ L'ufficio dello stato civile comunica all'autorità cantonale competente in materia di migrazione del luogo di soggiorno dell'interessato i fatti indicanti che il matrimonio è previsto o è stato contratto al fine di eludere le disposizioni in materia di ammissione

²⁶⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

²⁶⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

²⁷⁰ Abrogato dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, con effetto dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1045).

²⁷¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 24 ott. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 5625).

²⁷² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

e soggiorno di stranieri (art. 82a OASA²⁷³). Comunica inoltre il risultato di eventuali accertamenti, la sua decisione e, se del caso, il ritiro della domanda.²⁷⁴

⁸ La denuncia dei reati constatati e le misure di protezione sono rette dall'articolo 16 capoverso 7.²⁷⁵

Sezione 4: Certificato di capacità al matrimonio

Art. 75

¹ Se un cittadino svizzero ha bisogno di un certificato di capacità per la celebrazione del suo matrimonio all'estero, questo è rilasciato su domanda di entrambi i fidanzati.

² La competenza e la procedura sono rette per analogia dalle disposizioni sulla procedura preparatoria del matrimonio in Svizzera (art. 62–67, 69 e 74a). Se non vi è domicilio in Svizzera, è competente l'ufficio dello stato civile del luogo di attinenza di uno dei fidanzati.²⁷⁶

Capitolo 7a:²⁷⁷

Conversione dell'unione domestica registrata in matrimonio

Art. 75a a 75m

Abrogati

Art. 75n Dichiarazione di conversione

¹ In Svizzera i partner che desiderano convertire in matrimonio l'unione domestica registrata costituita in Svizzera o all'estero prima del 1° luglio 2022 possono fare la dichiarazione di conversione a qualsiasi ufficiale dello stato civile. All'estero possono fare la dichiarazione presso la rappresentanza svizzera competente.

² Devono fare la dichiarazione di conversione congiuntamente, di persona e in forma scritta.

³ Se dimostrano che manifestamente non si può esigere da loro che si presentino di persona all'ufficio dello stato civile, la dichiarazione di conversione può essere ricevuta al di fuori dei locali ufficiali.

⁴ Le loro firme sono autenticate.

²⁷³ RS 142.201

²⁷⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010 (RU 2010 3061). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

²⁷⁵ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 mar. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU 2013 1045).

²⁷⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

²⁷⁷ Introdotto dalla cifra I dell'O del 28 giu. 2006 (RU 2006 2923). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU 2022 243).

Art. 75o Conversione nel quadro di una cerimonia

¹ Se, su domanda congiunta dei partner registrati, la dichiarazione di conversione è ricevuta dall'ufficiale dello stato civile nel locale dei matrimoni, nel quadro di una cerimonia in presenza di due testimoni maggiorenni e capaci di discernimento, vale quanto segue:

- a. la ricezione della dichiarazione di conversione è pubblica;
- b. i testimoni devono essere scelti da entrambi i partner;
- c. l'ufficiale dello stato civile riceve la dichiarazione di conversione, la fa firmare ai due partner e ai due testimoni e autentica le firme.

² Per il resto, sono applicabili per analogia gli articoli 72 e 75n.

Capitolo 8: Sistema centrale d'informazione sulle persone²⁷⁸**Art. 76**²⁷⁹ Organi responsabili

¹ L'UFG è responsabile della gestione nonché delle nuove versioni e degli aggiornamenti (sviluppo) del sistema centrale d'informazione sulle persone (sistema).

² Prende in particolare misure per garantire la protezione e la sicurezza dei dati.

³ I servizi che usano il sistema sono responsabili nel loro campo della protezione e della sicurezza dei dati.

Art. 77²⁸⁰ Finanziamento, prestazioni ed emolumenti

¹ La Confederazione finanzia la gestione e lo sviluppo del sistema. Assicura il funzionamento dell'applicazione e l'assistenza tecnica ai Cantoni.

² I Cantoni pagano alla Confederazione un emolumento annuo di 600 000 franchi per l'utilizzo del sistema per scopi inerenti allo stato civile. L'UFG concorda con la Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia (CDDGP) le modalità di pagamento e fattura annualmente l'emolumento ai Cantoni.

³ I Cantoni forniscono le loro prestazioni di cui agli articoli 78–78b senza essere indennizzati dalla Confederazione.

Art. 78²⁸¹ Partecipazione dei Cantoni allo sviluppo

¹ I Cantoni partecipano allo sviluppo del sistema nel settore dello stato civile.

²⁷⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

²⁷⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

²⁸⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

²⁸¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU 2018 4309).

² Sono rappresentati in una commissione tecnica e mettono a disposizione specialisti.

Art. 78a²⁸² Commissione tecnica

¹ Al fine di garantire la partecipazione dei Cantoni allo sviluppo del sistema è istituita una commissione tecnica.

² La commissione tecnica è composta da nove membri. L'UFG e la CDDGP nominano ciascuno quattro rappresentanti. L'UFG designa inoltre il presidente.

³ La commissione tecnica ha in particolare i seguenti compiti:

- a. elaborazione delle basi e delle raccomandazioni per lo sviluppo del sistema;
- b. trattamento delle questioni tecniche relative all'applicazione del sistema.

⁴ L'UFG può disciplinare i dettagli dell'organizzazione della commissione tecnica in un regolamento.

Art. 78b²⁸³ Specialisti

¹ I Cantoni mettono gratuitamente a disposizione dell'UFG specialisti per lo sviluppo del sistema.

² Gli specialisti collaborano in particolare:

- a. all'elaborazione e alla verifica dei piani e dei requisiti;
- b. all'elaborazione di scenari di test e casi di test;
- c. al collaudo del sistema;
- d. alla documentazione del sistema.

Art. 79 Diritti d'accesso

¹ I diritti di accesso delle autorità partecipanti dipendono dai loro diritti e obblighi disciplinati nella presente ordinanza.²⁸⁴

² Essi sono illustrati nella tabella in allegato.

³ L'accesso è accordato, modificato e soppresso dal SIS.²⁸⁵

⁴ Le domande di accesso ai dati mediante procedura di richiamo secondo l'articolo 43a capoverso 4 CC sono presentate all'UFG.²⁸⁶

²⁸² Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

²⁸³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

²⁸⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

²⁸⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

²⁸⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

Art. 79a²⁸⁷ Salvaguardia dei dati

L'UFG è responsabile della salvaguardia dei dati del sistema.

Art. 80²⁸⁸ Set di caratteri

I dati sono registrati con il set di caratteri ISO-Norm 8859-1 + Latin Extended-A²⁸⁹.

Capitolo 9: Protezione e sicurezza dei dati**Art. 81** Diritto d'informazione

¹ Ogni persona può domandare all'ufficio dello stato civile del luogo dell'evento o d'attinenza se sono tenuti dati che la concernono.

² L'informazione è rilasciata conformemente all'articolo 47. Le spese sono rette dall'ordinanza del 27 ottobre 1999²⁹⁰ sugli emolumenti in materia di stato civile.²⁹¹

Art. 82 Sicurezza dei dati

¹ I dati dello stato civile, i programmi e la documentazione dei programmi vanno protetti adeguatamente da accessi, modifiche o distruzione non autorizzati nonché furto.

² Gli uffici dello stato civile, le autorità di vigilanza e l'UFSC adottano nel loro settore le misure organizzative e tecniche necessarie alla garanzia dei dati dello stato civile e alla salvaguardia della documentazione dei dati dello stato civile in caso di un guasto al sistema.

³ L'UFSC emana, in base alle prescrizioni in materia di sicurezza informatica del Consiglio federale e del DFGP, le istruzioni relative alle esigenze in materia di sicurezza dei dati e provvede al coordinamento con i Cantoni.

Art. 83 Vigilanza

¹ Il controllo del rispetto delle prescrizioni sulla protezione dei dati e della garanzia della sicurezza dei dati compete alle autorità di vigilanza e all'UFSC nell'ambito della loro attività di vigilanza e ispezione (art. 84 e 85). Essi provvedono affinché le lacune nella protezione e nella sicurezza dei dati siano eliminate il più rapidamente possibile.

²⁸⁷ Introdotta dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

²⁸⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

²⁸⁹ La norma può essere ottenuta a pagamento presso l'Associazione svizzera normalizzazione (SNV), Sulzerallee 70, 8404 Winterthur; www.snv.ch.
Può inoltre essere consultata gratuitamente sul sito Internet dell'Organizzazione nazionale per la normalizzazione, www.iso.org.

²⁹⁰ RS **172.042.110**

²⁹¹ Nuovo testo giusta l'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU **2018** 89).

² L'UFSC consulta l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza così come l'Ufficio federale della cibersicurezza.²⁹²

³ Consulta il Centro nazionale per la cibersicurezza.²⁹³

⁴ L'IFPDT, nell'ambito della sua vigilanza, si coordina con l'UFSC e se necessario con le autorità cantonali della protezione dei dati.²⁹⁴

Capitolo 10: Vigilanza e competenze delle autorità federali²⁹⁵

Art. 84 Autorità

¹ L'UFSC esercita l'alta vigilanza sul servizio dello stato civile e provvede all'applicazione corretta e uniforme del diritto federale.²⁹⁶

² Le autorità di vigilanza si occupano dell'esecuzione tecnicamente corretta dei compiti dello stato civile nel loro Cantone. Più Cantoni possono prevedere una ripartizione dei compiti o unire le loro autorità di vigilanza. Prendono gli accordi necessari d'intesa con l'UFSC.

³ L'UFSC esercita l'alta vigilanza segnatamente attraverso i seguenti strumenti:

- a. emanazione d'istruzioni;
- b. emanazione e messa a disposizione di moduli dello stato civile obbligatori o facoltativi;
- c. ispezione delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile e degli archivi cantonali dello stato civile;
- d. ricezione dei rapporti periodici d'ispezione cantonali (art. 85 cpv. 2);
- e. preparazione dell'approvazione di atti normativi cantonali nell'ambito dello stato civile (art. 49 cpv. 3 CC);
- f. preparazione dei ricorsi dell'UFG contro le decisioni cantonali in materia di stato civile (art. 90 cpv. 4);
- g. consulenza e sostegno delle autorità cantonali dello stato civile e delle rappresentanze svizzere sulle questioni di stato civile;
- h. formazione del personale consolare in materia di stato civile;
- i. garanzia della conformità del registro dello stato civile con le disposizioni del diritto federale;

²⁹² Nuovo testo giusta la cifra II n. 6 dell'O del 22 nov. 2023, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 746).

²⁹³ Introdotto dall'all. 2 cifra II n. 27 dell'O del 31 ago. 2022 sulla protezione dei dati, in vigore dal 1° set. 2023 (RU **2022** 568).

²⁹⁴ Introdotto dall'all. 2 cifra II n. 27 dell'O del 31 ago. 2022 sulla protezione dei dati, in vigore dal 1° set. 2023 (RU **2022** 568).

²⁹⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

²⁹⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

- j. salvaguardia degli interessi della Svizzera nella Commissione internazionale dello stato civile (CISC);
- k. esame delle domande di divulgazione dei dati dello stato civile ad autorità estere (art. 61).²⁹⁷

⁴ Ai fini dello scambio e dell'ottenimento degli atti di stato civile, esso è autorizzato a corrispondere direttamente con le rappresentanze svizzere all'estero.

⁵ L'UFG²⁹⁸ può concludere in modo autonomo trattati internazionali di portata limitata in materia di scambio e acquisizione di dati dello stato civile.²⁹⁹

⁶ Il SIS è responsabile degli aspetti tecnici della gestione, dello sviluppo e della formazione nonché del supporto del registro dello stato civile. Ha in particolare i seguenti compiti:

- a. emanazione di direttive tecniche;
- b. svolgimento di ispezioni tecniche;
- c. gestione dei registri dei Comuni e dei luoghi d'origine;
- d. scambio e acquisizione di atti dello stato civile;
- e. armonizzazione dei registri con il numero AVS.³⁰⁰

Art. 85 Ispezioni e rapporti

¹ Le autorità di vigilanza fanno ispezionare almeno ogni due anni gli uffici dello stato civile. Se un ufficio dello stato civile non garantisce un'esecuzione tecnicamente corretta dei compiti, esse provvedono alle ispezioni ogni qualvolta sia necessario al fine di eliminare immediatamente le lacune.

² Le autorità di vigilanza fanno rapporto ogni anno all'UFSC su:³⁰¹

- a. l'adempimento delle loro incombenze (art. 45 cpv. 2 CC);
- b. l'emanazione e la modifica di prescrizioni e istruzioni cantonali;
- c. la gestione degli uffici dello stato civile, in particolare i risultati delle ispezioni e le misure adottate;
- d. la giurisprudenza di base in materia di stato civile;
- e. l'adempimento di compiti, per i quali esiste un obbligo particolare di rapporto, come il rispetto della protezione dei dati, la garanzia della sicurezza dei dati nonché i provvedimenti volti all'integrazione dei disabili (art. 18 della LF del 13 dicembre 2002³⁰² sui disabili);

²⁹⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

²⁹⁸ Nuova espr. giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309). Di detta mod. è tenuto conto in tutto il testo.

²⁹⁹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

³⁰⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

³⁰¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

³⁰² RS **151.3**

- f. gli elementi per migliorare il disbrigo dei compiti.
3 ...³⁰³

Art. 86 Intervento d'ufficio

¹ Le autorità di vigilanza intervengono d'ufficio contro la gestione irregolare degli organi ad esse subordinati e prendono i provvedimenti che le circostanze esigono, all'occorrenza a spese dei Comuni, dei distretti o del Cantone.

² Lo stesso diritto spetta all'UFSC, qualora l'autorità cantonale di vigilanza, invitata a prendere provvedimenti, non agisca o prenda provvedimenti insufficienti.³⁰⁴

³ La procedura e i rimedi giuridici sono retti dagli articoli 89 e 90.

Art. 87 Destituzione e rieleggibilità esclusa di un ufficiale dello stato civile

¹ L'autorità di vigilanza pronuncia, d'ufficio o su proposta dell'UFSC, la destituzione degli ufficiali dello stato civile che si sono dimostrati incapaci di esercitare le loro funzioni o che non adempiono più le condizioni per l'eleggibilità previste dall'articolo 4 capoverso 3; se è il caso ne esclude la rielezione.

² La procedura e i rimedi giuridici sono retti dagli articoli 89 e 90.

Art. 88³⁰⁵ Adeguamento tecnico di gruppi di dati dello stato civile

Se per un gruppo di dati dello stato civile che sono oggetto di documentazioni è necessario eseguire uno stesso adeguamento di natura puramente tecnica, l'UFSC può incaricare il Servizio Infostar mediante decisione scritta di adeguare tali dati nel registro dello stato civile.

Capitolo 11: Procedura e rimedi giuridici

Art. 89 Principi procedurali

¹ Sempreché la Confederazione non preveda un disciplinamento esaustivo, la procedura davanti agli uffici dello stato civile e alle autorità cantonali di vigilanza è retta dal diritto cantonale.

² La procedura davanti alle autorità federali è retta dalle disposizioni generali concernenti l'organizzazione giudiziaria.³⁰⁶

³⁰³ Abrogato dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, con effetto dal 1° lug. 2017 (RU 2016 3925).

³⁰⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU 2016 3925).

³⁰⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

³⁰⁶ Nuovo testo giusta la cifra II n. 17 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 4705).

³ I collaboratori degli uffici dello stato civile e i loro ausiliari, in particolare i mediatori linguistici che partecipano a operazioni delle autorità dello stato civile o traducono documenti da presentare (art. 3 cpv. 2–6), o i medici che rilasciano un certificato di morte o attestante il parto di un infante nato morto (art. 35 cpv. 5), devono ricusarsi se le operazioni:

- a. li concernono personalmente;
- b.³⁰⁷ concernono il loro coniuge, il loro partner registrato o una persona con cui convivono di fatto;
- c. concernono parenti o affini in linea retta, o in linea collaterale fino al terzo grado;
- d. concernono una persona che hanno rappresentato o assistito nel quadro di un mandato legale o privato;
- e. se, per altri motivi, non possono fornire tutte le garanzie di indipendenza e imparzialità, segnatamente a causa di rapporti di stretta amicizia o di personale inimicizia.³⁰⁸

⁴ Le procedure tra privati e autorità dello stato civile possono essere eseguite in forma elettronica alle seguenti condizioni:

- a. l'identità dell'autore deve essere inequivocabilmente comprovata;
- b. le firme devono soddisfare i requisiti della firma elettronica qualificata ai sensi della legge del 18 marzo 2016³⁰⁹ sulla firma elettronica;
- c. l'integrità e la confidenzialità della trasmissione devono essere garantite.³¹⁰

⁵ Le decisioni possono essere notificate per via elettronica alle parti che hanno acconsentito a questa modalità di trasmissione.³¹¹

Art. 90 Rimedi giuridici

¹ Contro le decisioni degli ufficiali dello stato civile è ammesso il ricorso all'autorità di vigilanza.

² Contro le decisioni e le decisioni su ricorso dell'autorità di vigilanza è ammesso il ricorso alle autorità cantonali competenti.³¹²

³ Il ricorso contro le decisioni e le decisioni su ricorso delle autorità federali o delle ultime istanze cantonali è retto dalle disposizioni generali dell'organizzazione giudiziaria.

³⁰⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 28 giu. 2006, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2923).

³⁰⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 9 dic. 2005, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5679).

³⁰⁹ RS **943.03**

³¹⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

³¹¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

³¹² Nuovo testo giusta la cifra II n. 17 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 4705).

⁴ L'UFG può presentare ricorso contro le decisioni in materia di stato civile alle autorità di ricorso cantonali e contro le decisioni cantonali di ultima istanza al Tribunale federale.³¹³

⁵ Le decisioni su ricorso cantonali devono essere notificate all'UFSC all'indirizzo dell'UFG. Su richiesta di queste autorità devono essere notificate anche decisioni di prima istanza.³¹⁴

Capitolo 12: Disposizione penale

Art. 91

¹ È punito con la multa fino a 500 franchi chiunque viola intenzionalmente o per negligenza gli obblighi di notificazione previsti negli articoli 34–39.

² Gli uffici dello stato civile sono tenuti a denunciare le violazioni all'autorità di vigilanza.

³ I Cantoni designano le autorità competenti a giudicare le violazioni.

Capitolo 13: Disposizioni finali

Art. 92³¹⁵ Uso dei mezzi informatici attuali

Dopo l'introduzione del sistema di documentazione Infostar, non devono più essere compiute documentazioni con altri mezzi informatici. L'UFSC disciplina la transizione.

Art. 92a³¹⁶ Accesso ai registri dello stato civile cartacei

¹ L'ufficio dello stato civile competente in virtù del diritto cantonale deve poter accedere agli originali dei registri dello stato civile tenuti nel suo circondario almeno per i periodi seguenti:

a.³¹⁷ registro delle nascite, per 110 anni;

b.³¹⁸ registro dei matrimoni, per 80 anni;

³¹³ Nuovo testo giusta la cifra II n. 17 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 4705).

³¹⁴ Nuovo testo giusta la cifra II n. 17 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 4705).

³¹⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³¹⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³¹⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

³¹⁸ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

c.³¹⁹ registro delle morti, per 50 anni;

d. registro delle famiglie e registro dei riconoscimenti, a partire dalla loro introduzione.

^{1bis} L'UFSC deve poter accedere agli originali dei registri dello stato civile tenuti dalle rappresentanze svizzere all'estero a cui il DFGP ha affidato funzioni di stato civile per i periodi di cui al capoverso 1.³²⁰

² Gli originali possono essere sostituiti da supporti elettronici di dati oppure da copie leggibili su microfilm.

³ Se è possibile divulgare i dati accedendo a un supporto elettronico, le indicazioni secondo l'articolo 93 capoverso 1 e le modifiche secondo l'articolo 98 vanno aggiornate soltanto nella versione elettronica dei registri.

Art. 92b³²¹ Divulgazione dei dati tratti dai registri dello stato civile cartacei

¹ I dati dello stato civile tratti dai registri dello stato civile cartacei e dai documenti giustificativi sono divulgati nella forma prevista negli articoli 47–47b.³²²

^{1bis} I dati tratti dai registri menzionati nell'articolo 92a capoverso 1^{bis} sono divulgati dall'UFSC nella forma prevista dagli articoli 47–47b.³²³

² Prima della firma i documenti dello stato civile allestiti in base ai dati registrati su un supporto elettronico vanno verificati per accertarne la conformità con i dati figuranti nei registri cartacei. Sono fatte salve le indicazioni e le modifiche menzionate nell'articolo 92a capoverso 3.

³ L'atto di nascita di una persona adottata viene allestito in base al frontespizio introdotto nel registro delle nascite in occasione dell'adozione.

⁴ Gli interessati possono consultare i propri dati personali nei registri cartacei e nei documenti giustificativi, se la divulgazione non è manifestamente esigibile in un'altra forma.

Art. 92c³²⁴ Salvaguardia dei registri cartacei

¹ Al più tardi entro il 31 dicembre 2020, i Cantoni provvedono alla salvaguardia definitiva sotto forma di copie leggibili su microfilm dei dati attestati nei registri delle famiglie a partire dal 1° gennaio 1929.³²⁵

³¹⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU 2024 335).

³²⁰ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU 2016 3925).

³²¹ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

³²² Nuovo testo giusta dell'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU 2018 89).

³²³ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016 (RU 2016 3925). Nuovo testo giusta l'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica, in vigore dal 1° feb. 2018 (RU 2018 89).

³²⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU 2010 3061).

³²⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU 2016 3925).

¹bis I Cantoni possono sostituire i microfilm con tecniche digitali di archiviazione. In tale caso garantiscono la leggibilità a lungo termine dei dati digitalizzati fino alla loro consegna agli archivi cantonali.³²⁶

² Essi si accertano che i registri dello stato civile non più in possesso degli uffici dello stato civile siano conservati in un luogo adeguato e che non sia possibile accedere ai dati, modificarli o distruggerli senza autorizzazione, né trafugarli.

³ La salvaguardia dei documenti giustificativi relativi ai registri dello stato civile cartacei è retta dall'articolo 32 capoverso 2.

Art. 93 Rilevamento retroattivo dei dati dello stato civile

¹ I dati dello stato civile tratti dal registro delle famiglie sono trasferiti nella banca dati centrale Infostar.³²⁷

² L'UFSC emana le istruzioni necessarie.

Art. 94³²⁸

Art. 95 Attestato professionale federale³²⁹

¹ Gli ufficiali dello stato civile nominati o eletti prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza devono conseguire l'attestato professionale (art. 4 cpv. 3 lett. c) soltanto se hanno assunto il loro incarico dopo il 30 giugno 2001.³³⁰

² Il termine per conseguire l'attestato è di tre anni a partire dall'entrata in vigore della presente ordinanza.

³ In casi eccezionali motivati l'autorità di vigilanza può prorogare il termine di cui al capoverso 2 se è garantita un'esecuzione tecnicamente corretta dei compiti.

Art. 96 Celebrazione del matrimonio da parte di membri di un esecutivo comunale³³¹

¹ Il diritto cantonale può prevedere che determinati membri di un esecutivo comunale siano nominati ufficiali dello stato civile straordinari con l'esclusiva competenza di celebrare matrimoni e ricevere le dichiarazioni di conversione dell'unione domestica registrata in matrimonio, se:³³²

³²⁶ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

³²⁷ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

³²⁸ Abrogato dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, con effetto dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³²⁹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³³⁰ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³³¹ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309).

³³² Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 30 mar. 2022, in vigore dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

- a. la celebrazione del matrimonio da parte di queste persone corrisponde a una tradizione che è profondamente radicata nella popolazione; e
- b. la formazione e il perfezionamento sono garantiti.

¹bis ...³³³

² L'autorità di vigilanza fa rapporto all'UFSC in merito alle persone nominate nel quadro del suo pertinente obbligo (art. 85 cpv. 2).³³⁴

Art. 97³³⁵

Art. 98³³⁶ Annotazioni a margine e radiazioni

¹ Nel registro delle nascite vanno iscritte d'ufficio le seguenti annotazioni a margine:

- a. il riconoscimento nonché l'annullamento del riconoscimento;
- b. l'adozione nonché l'annullamento dell'adozione; inoltre, in caso di adozione, l'iscrizione originaria va sostituita con un frontespizio che va eliminato se l'adozione è annullata;
- c. l'accertamento della paternità;
- d. il matrimonio successivo dei genitori;
- e. l'annullamento del rapporto di filiazione con il marito della madre;
- f. il cambiamento del cognome;

^fbis,³³⁷ adeguamenti della grafia dei nomi in seguito alle richieste secondo l'articolo 99f;

- g. il cambiamento del nome;
- h. il cambiamento di sesso.

² Nel registro delle nascite vanno iscritte su richiesta le seguenti annotazioni a margine:

- a. il cambiamento del cognome tra il 1° gennaio 1978 e l'entrata in vigore del capoverso 1 lettera f del presente articolo;
- b. il cambiamento del nome tra il 1° gennaio 1978 e il 30 giugno 1994;
- c. il cambiamento di sesso avvenuto prima del 1° gennaio 2002.

³³³ Introdotta dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018 (RU **2018** 4309). Abrogata dalla cifra I dell'O del 30 mar. 2022, con effetto dal 1° lug. 2022 (RU **2022** 243).

³³⁴ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

³³⁵ Abrogata dalla cifra I dell'O del 4 giu. 2010, con effetto dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³³⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³³⁷ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

³ Nel momento in cui si radia un'iscrizione nel registro delle morti, va annotato a margine:

- a. l'annullamento della dichiarazione di scomparsa;
- b. la revoca dell'accertamento della morte.

⁴ Vanno radiate dal registro delle famiglie le iscrizioni concernenti:

- a. il figlio nel foglio del padre giuridico, nel momento in cui si documenta nel registro dello stato civile lo scioglimento del rapporto di filiazione;
- b. il figlio nel foglio della madre biologica e del padre biologico, nel momento in cui si documenta nel registro dello stato civile lo scioglimento del rapporto di filiazione in seguito all'adozione;
- c. la naturalizzazione di uno straniero, nel momento in cui se ne documenta l'annullamento nel registro dello stato civile.

⁵ Le radiazioni effettuate in conformità del capoverso 4 devono essere motivate; i fogli così invalidati sono radiati.

⁶ L'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica i fatti di stato civile menzionati nei capoversi 1–4 all'ufficio dello stato civile competente per aggiornare i registri dello stato civile cartacei.

⁷ I registri dello stato civile considerati archivi (art. 6a cpv. 3) non sono aggiornati.³³⁸

Art. 99 Abrogazione e modifica del diritto vigente

¹ I seguenti atti sono abrogati:

1. ordinanza del 22 dicembre 1980³³⁹ concernente l'atto d'origine;
2. ordinanza del 1° giugno 1953³⁴⁰ sullo stato civile eccettuati gli articoli 130–132 (art. 100 cpv. 3). Gli articoli 130–132 dell'ordinanza del 1° giugno 1953 sullo stato civile sono abrogati con la messa in vigore degli articoli 22 e 43 capoversi 1–3 della nuova ordinanza del 28 aprile 2004 sullo stato civile da parte del DFGP (art. 100 cpv. 3).

² ...³⁴¹

³³⁸ Introdotto dalla cifra I dell'O del 26 ott. 2016, in vigore dal 1° lug. 2017 (RU **2016** 3925).

³³⁹ [RU **1981** 34, **2000** 2028]

³⁴⁰ [RU **1953** 645; **1977** 265; **1987** 285; **1988** 2030; **1991** 1594; **1994** 1384; **1997** 2006; **1999** 3028, 3480 art. 17 n. 3; **2001** 3068; **2004** 2915 art. 99 cpv. 1 n. 2. RU **2005** 1823]

³⁴¹ Le mod. possono essere consultate alla RU **2004** 2915.

Art. 99a³⁴² Disposizioni transitorie concernenti la modifica del 21 novembre 2007

¹ Al momento della prima attribuzione completa e della comunicazione del numero AVS (art. 8a), le persone rilevate nel registro dello stato civile sono annunciate all'UCC.

² Dopo tale annuncio, ogni persona i cui dati sono trasferiti ai sensi dell'articolo 93 capoverso 1 o 2 è annunciata all'UCC.

³ La procedura concernente l'attribuzione, la verifica e la divulgazione del numero AVS è retta dagli articoli 133^{bis} e 134^{quater} dell'ordinanza del 31 ottobre 1947³⁴³ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti.

Art. 99b³⁴⁴ Disposizione transitoria relativa alla modifica del 7 novembre 2012

Se l'amministrazione comunale del luogo di domicilio o di soggiorno della persona interessata non soddisfa le condizioni per l'invio dei dati secondo l'articolo 49 capoverso 3, i dati sono comunicati in forma cartacea fino al 31 dicembre 2014.

Art. 99c³⁴⁵

Art. 99d³⁴⁶ Disposizione transitoria della modifica del 31 ottobre 2018

Entro cinque anni dall'entrata in vigore della modifica, la persona che ha messo al mondo un infante privo di vita o che si dichiara per scritto procreatore può comunicare all'ufficio dello stato civile la venuta al mondo di un infante privo di vita avvenuta prima dell'entrata in vigore della modifica e farsi rilasciare una conferma.

³⁴² Introdotto dall'all. n. 2 dell'O del 21 nov. 2007 sull'armonizzazione dei registri (RU **2007** 6719). Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° gen. 2011 (RU **2010** 3061).

³⁴³ RS **831.101**

³⁴⁴ Introdotto dalla cifra I dell'O del 7 nov. 2012, in vigore dal 1° gen. 2013 (RU **2012** 6463).

³⁴⁵ Introdotto dall'all. cifra II n. 2 dell'O dell'8 dic. 2017 sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica (RU **2018** 89). Abrogato dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021, con effetto dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 666).

³⁴⁶ Introdotto dalla cifra I dell'O del 31 ott. 2018, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4309 5447).

Art. 99^{e347}**Art. 99**^{f348} Disposizioni transitorie della modifica del 26 giugno 2024

¹ Una persona i cui dati sono stati iscritti nel registro dello stato civile prima dell'entrata in vigore della presente modifica può chiedere a ogni ufficio dello stato civile in Svizzera e alla rappresentanza svizzera competente all'estero che i propri nomi siano scritto con il set di caratteri di cui all'articolo 80 della presente modifica.

² La domanda può essere presentata:

- a. in qualsiasi momento nell'ambito della documentazione di un fatto di stato civile;
- b. dal 1° gennaio 2025, in qualsiasi momento e indipendentemente da un fatto di stato civile.

³ I coniugi aventi un cognome coniugale possono presentare soltanto congiuntamente la domanda per l'adeguamento della grafia dei nomi.

⁴ La domanda per un minorenni va presentata dal rappresentante legale. Se il minorenni ha compiuto il dodicesimo anno di età, è necessario il suo consenso.

⁵ Per la domanda va utilizzato il modulo messo a disposizione dall'UFSC.

Art. 100 Entrata in vigore

¹ Fatti salvi i capoversi 2 e 3, la presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 2004.

² L'articolo 9 capoverso 2 entra in vigore il 1° gennaio 2005.

³ Il DFGP stabilisce la data dell'entrata in vigore degli articoli 22 e 43 capoversi 1–3.³⁴⁹

³⁴⁷ Introdotta dalla cifra I dell'O del 27 ott. 2021 (RU **2021** 666). Abrogata dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, con effetto dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

³⁴⁸ Introdotta dalla cifra I dell'O del 26 giu. 2024, in vigore dall'11 nov. 2024 (RU **2024** 335).

³⁴⁹ Gli art. 22 e 43 cpv. 1 a 3 sono entrati in vigore il 1° lug. 2005 (O del DFGP dell'11 apr. 2005 – RU **2005** 1823).

*Allegato*³⁵⁰
(art. 79)

Diritti d'accesso

Abbreviazioni

D	Documentare
R	Richiamare
RE	Registrare
AV	Autorità cantonale di vigilanza sullo stato civile
UFSC + aut. ab.	UFSC (UFSC) e autorità abilitate designate all'art. 43a cpv. 4 CC
USC CS	Collaboratore specialista dello stato civile
USC PD	Persona preposta alla documentazione dello stato civile (ufficiale dello stato civile)

Diritti d'accesso

Nomi dei campi dei dati	Uffici autorizzati all'accesso			
	USC PD	USC CS	AV	UFSC + aut. ab.
1. Dati del sistema				
1.1 Numeri del sistema	R	R	R	R
1.2 Tipo di iscrizione	D	RE	R	R
1.3 Stato dell'iscrizione	D	RE	R	R
1.4 Elenchi (Comuni, circondari dello stato civile, Stati, indirizzi)	R ³⁵¹	R ³⁵²	R ³⁵³	D
2. Numero d'identificazione personale	R	R	R	R
3. Nomi				
3.1 Cognome	D	RE	R	R
3.2 Cognome prima del matrimonio	D	RE	R	R
3.3 Nomi	D	RE	R	R
3.4 Altri nomi ufficiali	D	RE	R	R

³⁵⁰ Nuovo testo giusta la cifra II dell'O del 28 giu. 2006 (RU 2006 2923). Aggiornato dal cifra II dell'O del 7 nov. 2012 (RU 2012 6463) e dalla correzione del 10 set. 2013 (RU 2013 3021).

³⁵¹ D per gli indirizzi documentati dagli SC

³⁵² D per gli indirizzi documentati dagli SC

³⁵³ D per gli indirizzi documentati dalle AV

Nomi dei campi dei dati		Uffici autorizzati all'accesso			
		USC PD	USC CS	AV	UFSC + aut. ab.
4.	Sesso	D	RE	R	R
5.	Nascita				
5.1	Data	D	RE	R	R
5.2	Ora	D	RE	R	R
5.3	Luogo	D	RE	R	R
5.4	Nati morti	D	RE	R	R
6.	Stato civile				
6.1	Stato	D	RE	R	R
6.2	Data	D	RE	R	R
7.	Morte				
7.1	Data	D	RE	R	R
7.2	Ora	D	RE	R	R
7.3	Luogo	D	RE	R	R
8.	Domicilio	D	RE	R	R
9.	Luogo di soggiorno	D	RE	R	R
10.	Stato di vita	D	RE	R	R
11.	Durevolmente incapace di discernimento	D	RE	R	R
12.	Genitori				
12.1	Cognome della madre	D	RE	R	R
12.2	Nomi della madre	D	RE	R	R
12.3	Altri nomi ufficiali della madre	D	RE	R	R
12.4	Cognome del padre	D	RE	R	R
12.5	Nomi del padre	D	RE	R	R
12.6	Altri nomi ufficiali del padre	D	RE	R	R
13.	Genitori adottivi				
13.1	Cognome della madre adottiva	D	RE	R	R
13.2	Nomi della madre adottiva	D	RE	R	R
13.3	Altri nomi ufficiali della madre adottiva	D	RE	R	R
13.4	Cognome del padre adottivo	D	RE	R	R
13.5	Nomi del padre adottivo	D	RE	R	R
13.6	Altri nomi ufficiali del padre adottivo	D	RE	R	R
14.	Attinenza/cittadinanza				
14.1	Data (valida a partire da/valida fino a)	D	RE	R	R
14.2	Motivo dell'acquisto	D	RE	R	R
14.3	Annotazione del motivo dell'acquisto	D	RE	R	R

Nomi dei campi dei dati	Uffici autorizzati all'accesso				
	USC PD	USC CS	AV	UFSC + aut. ab.	
14.4	Motivo della perdita	D	RE	R	R
14.5	Annotazione del motivo della perdita erte	D	RE	R	R
14.6	Riferimento del registro delle famiglie	D	RE	R	R
14.7	Diritto di patriziato o di corporazione	D	RE	R	R
15	Dati relativi alla relazione				
15.1	Tipo (vincolo matrimoniale/unione domestica registrata/rapporto di filiazione)	D	RE	R	R
15.2	Data (valida a partire da/valida fino a)	D	RE	R	R
15.3	Motivo dello scioglimento	D	RE	R	R